Maisel Wachenblatt

Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt Auch online zu lesen unter www.wochenblatt.it



In guten Händen bei Ihrem Handwerker



























Universalbau GmbH / Srl Sinichbachstr. 10 via Rio Sinigo 39012 Meran/Merano Tel. + Fax: 0473 239 805 Neubauten

Umbauten

Energetische Sanierung

Wärmedämmung Fassade

Kran-Arbeiten

Bagger-Arbeiten

Transporte

www.universalbau.it info@universalbau.it
Andreas 347 8 910 044



■ Seite 3

Editorial & Inhalt

Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

es gibt Leute, die sagen, dass jetzt die schönste Zeit des Jahres bevorsteht. Eine Zeit, auf die wir die letzten beide Jahre teilweise verzichten mussten. Eine Zeit, in der zwar nicht der Himmel voller Geigen hängt, aber in der es an den schönsten Orten im Burggrafenamt Musik vom Allerfeinsten zu hören gibt. Das südtirol festival merano . meran, vielen noch als Meraner Musikwochen bekannt, verzaubert Musikliebhaber in den nächsten vier Wochen mit Musik. die von großen Meistern erdacht wurde und uns von nicht weniger großen Künstlern zu Gehör gebracht wird.

Kaum ist das Musikereignis Geschichte, mutiert Meran wieder zu Entenhausen. Nicht dass es hier dann Geldspeicher, gefüllt mit Unmengen von Geld geben wird. Nein, am 1. Oktober sind bei uns wieder die Enten los und freuen sich auf ein spannendes Entenrennen auf der Passer. Auf Seite 13 erfahren Sie, was es da alles Neues gibt und vor allem, warum Sie sich sputen sollten, eine Sponsor-Ente zu finanzieren. Egal, ob Sie mit dieser Ente gewinnen, oder nicht - es lohnt sich auf jeden Fall, denn der gesamte Einsatz, alles was an Geld zusammenkommt, kommt Menschen, denen es nicht so gut geht und den Institutionen, die ihnen helfen, zugute. Deshalb versäumen Sie es nicht, sich mit einer Sponsor-Ente oder einer Glücksente an dieser lustigen und doch so hilfreichen Enten-Rallye zu beteiligen.

Haben Sie eine kühle Zeit, passen Sie auf sich auf und bleiben Sie gesund.

Ernst Müller

Editorial & Inhalt	03
südtirol festival merano . meran:	
Weltoffen: Die neue Generation	04
Nachrichten aus der Gemeinde Meran	06
Ausschüttung von Dividenden	07
Die Priorisierung des Verbraucherschutzes	08
Veranstaltungen in Algund	08
Easy Shop - Second Hand in Tscherms	09
Gründung zweier Wohnbaugenossenschafte	n 11
kostenlose Rechtsberatung für Frauen	11
Jahreshauptversammlung Naturfreunde	11
Heimatpflegeverein Obermais	12
Auf die Plätze, Ente, los!	13
"The Sound of Music Algund"	14
"Die Wölfe"	15
Kleinanzeiger	16
Maiser Service Blatt	16
Harmoniemusik mit dem Bläserensemble	
Philomousia im St. Josef Meran	19
Pfarrnachrichten	20
Offener Brief zum städtischen Grün in Meran	22
"BMX-Contest in Meran"	23
Young Info.Wall	24
Incontro con Sonia Ferrari	26
1890 - Davanti al Duomo di Merano	27
Grande successo per la Pido cup	28
Elisa Clementi a capo di Gabinetto	28
Tipps für Bücherwürmer	29
Impressum	29
Leute von heute	30



St.: ... iatz funktionieren die Büros in der Gemeinde super ...

... hon i a schun gheart ...

kuan Wunder, foscht olle Spitzenpositionen sein von Frauen besetzt ...

Maiser Wochenblatt - Info-Box

Nächste Ausgabe: Mittwoch, 07.09.2022 Redaktionsschluss: Freitag, 02.09.2022 Internet: www.wochenblatt.it

Kontakte: Telefon Redaktion Ernst Müller 333-464 333 4

Redazione italiana Walter Taranto 338-544 9006 Werbung Robert Bernard 338-303 74 66 Werbung allgemein 0473-49 15 05

Intermedia Concepts 0473-055 220 335-63 777 53 Herausgeber Helmuth Fritz

Fax 0473-49 15 03

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

E-Mail redaktion@wochenblatt.it wtaranto@wochenblatt.it robert.bernard@wochenblatt.it werbung@wochenblatt.it hatzis@wochenblatt.it verwaltung@wochenblatt.it

kultur in





Veranstaltungen im Ki∏∏

Samstag, 03.09. 14:30 Uhr 3 Stunden Seminar Nichtraucher

mit Peter Phillip Koss Anmeldung 327 795 97 97

Sonntag, 04.09. 14:00 Uhr Wunschgewicht leicht erreicht

mit Peter Phillip Koss Anmeldung 327 795 97 97

Montag, 12.09. 19 Uhr

Tanzspaß für Singles und jedes Alter

Anmeldung 379 131 08 62

... Samstagvormittag vor dem KiMM:

An den Samstagen 27. August und 10., 17. und 24. September können Sie sich vor dem KiMM von Charly von 8:00 bis 12 Uhr Ihre Messer schleifen lassen und auch hochwertige Messer käuflich erwerben.

> Planen Sie Ihre Meetings, Ihre Feiern sei es beruflich oder privat

das KiMM bietet Ihnen das passende Ambiente dazu

Tischreservierung Bistro FESTIVAL Tel. 0473 - 606 456



& Raiffeisen kultur in meran mais

Weltoffen: Die neue Generation

Das südtirol festival merano . meran 2022 präsentiert Solisten und Dirigenten, die das Erleben klassischer Musik nachhaltig verändern.



Vilde Frang (c) Marco Borggreve

Im Alter von 12 Jahren debütierte die norwegische Violinistin Vilde Frang mit dem Oslo Philharmonic Orchestra, von 2003 bis 2009 war sie Stipendiatin der Anne-Sophie Mutter Stiftung und heute gehört sie auf ihrem Instrument zu den begehrtesten Newcomerinnen in der klassischen Musik. Mit dem von Vladimir Jurowski geleiteten RSB-Rundfunksinfonieorchester Berlin spielt sie am 6. September im Kursaal Bela Bartóks erstes Violinkonzert, das der Komponist 1908 der Geigerin Stefi Geyer als musikalische Liebeserklärung schenkt. Nach diesem "seelischen Rausch" entfalten sich in Meran die großartigen Klangwelten der 5. Sinfonie, mit der Gustav Mahler das 20. Jahrhundert eröffnet.

Vilde Frang gehört zu einer neuen Generation, die das Erleben klassischer Musik mit innovativen Interpretationen nachhaltig verändert und jetzt im Konzertprogramm des südtirol festival merano . meran – zum ersten Mal – in der Kur- und Thermenstadt auftreten wird. Ein Musiker, der dieses Etikett verdient, ist auch der Violoncellist Nicolas Altstaedt, der auf historischen und modernen Instrumenten spielt und ein Repertoire aufführt, das von der Alten Musik bis zur Gegenwart reicht. In Meran gastiert er mit dem Budapest Festival Orchestra unter der Leitung von Iván Fischer. Auf dem Programm stehen Beethovens 3. Sinfonie, die den gesellschaftlichen Wandel nach der französischen Revolution in einen die Zeitgenossen schockierenden Klang übersetzt, Wagners heiteres "Siegfried Idyll" sowie Haydns legendäres erstes Cellokonzert, das erst 1961 im Prager Nationalmuseum wieder entdeckt worden ist.



Chamber Orchestra of Europe (c) coeurope.org-min

In der Reihe classic – dem Herzstück des Festivals – bringt das vom Briten Robin Ticciati geführte Chamber Orchestra of Europe den Schweizer Klaviervirtuosen Francesco Piemontesi mit, das Philharmonia Orchester London tritt mit seinem neuen Chefdirigenten Santtu-Matias Rouvali und der japanischen Violinistin Sayaka Shoji auf und am 21. September schließen der norwegische Klaviervirtuose Leif Ove Andsnes und das Mahler Chamber



Orchestra die Festivalsaison 2022 mit einem Mozart-Programm ab. Zu dieser exquisiten Auswahl stoßen in Meran Solisten und Ensembles, die schon lange zur Klassik- Elite gehören: Das Kammerorchester Basel mit dem britischen Dirigenten Trevor Pinnock und die legendäre Pianistin Maria João Pires, die Mezzosopranistin Magdalena Kožená mit Yefim Bronfman und die Academy of St. Martin in the Fields mit dem Violinisten Joshua Bell.



Daniel Hope (c) Daniel Waldhecker

Reihen vox humana, matinée classique, barocco, colours und mystica sind prominent besetzt: Der Violinist Daniel Hope und das Zürcher Kammerorchester bereisen die USA und präsentieren Stücke von Copland bis Ellington sowie Max Richters Neukomposition von Vivaldis "Vier Jahreszeiten". Das Juilliard String Quartet aus New York hat Werke von Mozart und Dvořák im Gepäck und der Lettische Rundfunkchor "bespielt" die Pfarrkirche Niederlana mit A-cappella-Musik von Bruckner und Tschaikowsky. Das französische Ensemble Le Consort widmet sich auf Schloss Tirol der italienischen Barockmusik und der Bariton Thomas Quasthoff erkundet mit seiner Band die weite Welt des Jazz. Das südtirol festival merano . meran ist weltoffen und bodenständig zugleich: In vielen Konzerten sind Künstlerinnen und Künstler aus Südtirol zu hören, wie das junge Trio Julian Kainrath-Jakob Mitterer-Nika Afazel oder der Kammerchor Leonhard Lechner. Andrè Schuen singt im Kursaal Lieder von Schubert, Mahler und Korngold und der Brixner Domorganist Franz Comploi spielt in der Pfarrkirche Marling Liszt-Transkriptionen. Im Anschluss an dieses Orgelkonzert erinnert das Festival mit der Projektion des Videos "Seismograph" - einer audiovisuellen Komposition mit Orgelimprovisationen zu Malereien von Reinhold Tappeiner - an den 2021 verstorbenen Organisten und Komponisten Dietrich Oberdörfer, der am 15. September in der Stadtpfarrkirche auch mit einem Hommage-Konzert mit Weggefährten aus Ensembles und Projekten wie "Katharsis", "OteM" oder "unio mystica" geehrt wird.

Am 11. September dirigiert der walisische Komponist Sir Karl Jenkins im Kursaal den Chamber Choir of Europe und das Haydn Orchester von Bozen und Trient. Auf dem Programm steht an diesem Abend "The Armed Man - A Mass for Peace". In seiner berühmten Friedensmesse kombiniert Jenkins Elemente der christlichen Liturgie mit einer Textkollage, in der Kriegsdulder und Blutopfer zu Wort kommen. Was hilft gegen die "Blutgierigen"? Es ist ganz einfach: Frieden ist immer die bessere Option.

Andrè Schuen (c) Guido Werner









DI 23.08. SWEDISH CHAMBER ORCHESTRA Martin Fröst | Mozart, Mendelssohn

MI 24.08. GOLDMUND STRING QUARTET (München)

Puccini, Say, Mendelssohn

DO 25.08. GOLDMUND STRING QUARTET (München) Haydn, Webern, Schubert

FR 26.08. KAMMERORCHESTER BASEL . Trevor Pinnock Maria João Pires | Ravel, Mozart, Gounod

SO 28.08. LETTISCHER RUNDFUNKCHOR Bruckner, Tschaikowski

MO29.08. BUDAPEST FESTIVAL ORCHESTRA . Iván Fischer Nicolas Altstaedt | Wagner, Haydn, Beethoven

DI 30.08. ZÜRCHER KAMMERORCHESTER . DANIEL HOPE Copland, Price, Weill, Ellington, Max Richter/Vivaldi

MI 31.08. ENSEMBLE CORDIA. STEFANO VEGGETTI J.S. Bach: Brandenburgisches Konzert

DO 01.09. MAGDALENA KOŽENÁ (Mezzosopran) YEFIM BRONFMAN (Klavier) Brahms, Shostakovitch, Bartók

SA 03.09. TRIO KAINRATH-MITTERER-AFAZEL Schostakowitsch, Beethoven, Mendelssohn

SO 04.09. THE GESUALDO SIX . Owain Park

Palestrina, Marenzio, Gesualdo, Monteverdi, Ligeti. DI 06.09. RSB-RUNDFUNK SINFONIEORCHESTER BERLIN

Vladimir Jurowski . Vilde Frang | Bartók, Mahler

MI 07.09. PHILHARMONIX (Wien-Berlin) The Vienna Berlin Music Club

DO 08.09. CHAMBER ORCHESTRA OF EUROPE . Robin Ticciati Francesco Piemontesi | Weber, Schumann, Brahms

FR 09.09. FRANZ COMPLOI (Domorganist Brixen) Transkriptionen von Liszt: Lasso, Bach, Chopin, Verdi, Wagner, Nicolai . Seismograph (Video) . Musik: Ferruccio Bartoletti & Dietrich Oberdörfe . Malerei: Reinhold Tappeiner

SA 10.09. ANDRÈ SCHUEN (Bariton) . DANIEL HEIDE (Klavier) Schubert, Mahler, Korngold

SO 11.09. SIR KARLJENKINS HAYDN ORCHESTER VON BOZEN & TRIENT CHAMBER CHOIR OF EUROPE Karl Jenkins: Cantate Domino, The Armed Man - Mass for Peace

MO12.09. BORIS BEGELMAN (Violine) | Biber, J.S. Bach

DI 13.09. ACADEMY OF ST. MARTIN IN THE FIELDS Joshua Bell (Violine) | Beethoven, Tschaikowski

MI 14.09. QUASTHOFF JAZZ QUARTET | For You!

DO 15.09. IN MEMORIAM DIETRICH OBERDÖRFER Amarida Ensemble . Markus Burger . Karl Hanspeter . Jan von Klewitz . Praful Mitterstainer . Lukas Punter . Hans Tutzer. Andreas Unterholzner

FR 16.09. PHILHARMONIA ORCHESTRA LONDON Santtu-Matias Rouvali . Sayaka Shoji (Violine) Prokofiev, Sibelius

SA 17.09. JUILLIARD STRING QUARTET (New York) Mozart, Alberga, Dvořák

MO19.09. KAMMERCHOR LEONHARD LECHNER Tobias Chizzali | Bach, Gjello, Todd, Vivaldi, Tavener, Esenvalds, Nystedt, Barrière, Hawes

DI 20.09. ENSEMBLE LE CONSORT (Paris) | Vivaldi, Reali

MI 21.09. MAHLER CHAMBER ORCHESTRA Leif Ove Andsnes (Klavier) | Mozart

Präsident: Hermann Schnitzer - Intendant: Andreas Cappello



main sponsors











13 Uhr, 17 - 19 Uhr, Tel 0473 49 60 30 Tickets:







Nachrichten aus der Gemeinde Meran

1,9 Millionen Euro zum Um- und Ausbau des Kindergartens Sissi

Kürzlich hat das Bildungsministerium die Ranglisten und öffentlichen Bekanntmachungen für die Kinderhorte und Kindergärten mit den Investitionsprojekten veröffentlicht, die mit den Next-Generation-EU-Mitteln finanziert werden, d. h. mit den Mitteln, die im Rahmen der Maßnahmen zum Ausbau der Bildungsdienste des Nationalen Plans für Wiederaufbau und Resilienz (PNRR) bereitgestellt werden. 1,9 Millionen Euro sind für den Um- und Ausbau des Sissi-Kindergartens in der Schießstandstraße 23 vorgesehen. Mit dem Thema Platzmangel im Kindergarten Sissi setzt sich die Stadtverwaltung bereits seit 2019 auseinander. Das ursprüngliche Vorhaben, das Gebäude um eine Etage zu erweitern, konnte aus statischen Gründen nicht umgesetzt werden. Inzwischen hat der Abteilungsleiter für Bauwesen und technische Dienste, Architekt Wolfram Haymo Pardatscher, mit der Ausarbeitung eines Alternativprojekts begonnen, welches den Ausbau des Vorplatzes des Kindergartens vorsieht.

Mit dem Projektanstoß im Februar dieses Jahres hatte die Stadtregierung grünes Licht zur Erstellung des diesbezüglichen Vorprojektes gegeben. Die von Architekt Pardatscher vorgeschlagene Lösung sieht die Errichtung von vier Baueinheiten mit Holzelementen in Halbfertigbauweise vor. Diese vorgesehenen Bienenkorb-ähnlichen Bauelemente sind miteinander sowie mit dem Hauptgebäude verbunden (siehe Renderings). Darin werden sowohl die Kinder der deutsch- als auch der italienischsprachigen Sektionen dank eines entsprechenden pädagogischen Konzeptes ihre Aktivitäten ausüben können.

Das Projektierungsverfahren dürfte bis Ende dieses Jahres abgeschlossen sein. Mit den Arbeiten könnte in der zweiten Jahreshälfte 2023 begonnen werden - mit einer voraussichtlicher Dauer von neun Monaten. Die Gesamtkosten belaufen sich auf knapp zwei Millionen Euro.

Die Stadtverwaltung wird diese Arbeiten mit Mitteln aus dem Nationalen Plan für Wiederaufbau und Resilienz (PNRR) finanzieren. Dies bestätigte heute Finanzstadtrat Nerio Zaccaria, der seine Zufriedenheit über die Zuweisung der EU-Gelder zum Ausdruck brachte. "Am vergangenen Dienstag wurden die Rangordnungen und öffentlichen Bekanntmachungen für Kinderhorte und Kindergärten mit den Investitionsprojekten veröffentlicht, die mit den Next-Generation-EU-Mitteln finanziert werden. Für die Erweiterung des Sissi-Kindergartens kann die Stadt Meran mit einem Betrag von 1,9 Millionen Euro rechnen, wodurch Ressourcen für andere Projekte und Initiativen zur Verfügung gestellt werden können".

Elisa Clementi ist neue Kabinettsleiterin

Nach Abschluss des entsprechenden Auswahlverfahrens wurde Elisa Clementi zur Leiterin der Stabstelle Kabinett und Öffentlich-

keitsarbeit ernannt. Bei einer Pressekonferenz des Ausschusses stellte Bürgermeister Dario Dal Medico die neue Führungskraft vor. Diese hat bereits am Montag, 8. August ihren Dienst angetreten.

Die Meranerin Elisa Clementi, 37, diplomierte Sprachmittlerin für Wirtschaft und Tourismus, ist die neue Leiterin der Stabstelle Kabinett und Öffentlichkeitsarbeit. Clementi verfügt über eine langjährige, auch im Ausland erworbene Erfahrung als Event-Managerin und Managementassistentin. Ihre Beauftragung als neue Kabinettsleiterin erfolgt mit Wirkung zum 8. August und ist an die Amtsperiode des Bürgermeisters Dario Dal Medico gekoppelt. "Im Zuge des Auswahlverfahrens", so Bürgermeister Dal

Medico, "haben sich drei Kandidaten, darunter Elisa Clementi, durch ihre beruflichen Fähigkeiten und ihren aussagekräftigen

Lebenslauf ausgezeichnet. Alle drei wurden zu einem ausführlichen Gespräch mit mir eingeladen. Da die Stelle als Leiter der Stabstelle Kahinett Öffentlichkeitsund arbeit ein starkes Vertrauensverhältnis zum Bürgermeister voraussetzt, fiel meine Wahl auf Frau Dr. Clementi Ich bin mir sicher, dass sie einen wichtigen Beitrag auch zur Unterstützung der anderen Organisationseinheiten der Stadtverwaltung leisten wird."



Die neue Kabinettsleiterin Elisa Clementi

Ab Herbst startet wieder die kos-

tenlose Rechtsberatung für Frauen

(LPA) Ab September können ratsuchende Frauen wieder die kostenlose Rechtsinformationsdienst des Landesbeirates für Chancengleichheit in Anspruch nehmen. Anmeldungen nimmt das Frauenbüro entgegen.

Frauen befinden sich oftmals in schwierigen Situationen in der Familie oder mit dem Partner. Der Rechtsinformationsdienst, den der Landesbeirat für Chancengleichheit für Frauen und das Frauenbüro des Landes organisiert, bietet ihnen die Möglichkeit, sich vertraulich und kostenlos zu familien- und frauenspezifischen Rechtsfragen kostenlos beraten zu lassen.

Die Sprechstunden müssen vorgemerkt werden und finden ab September wieder jeden Dienstagnachmittag im Frauenbüro in Bozen, sowie alle zwei Monate – immer am ersten Dienstagnachmittag des Monats – in Meran, Brixen, Bruneck und Neumarkt statt.

Anmeldungen und Fragen nimmt das Frauenbüro des Landes (Dantestraße 11, Bozen) unter +39 0471 416971 oder frauenbuero@provinz.bz.it entgegen.

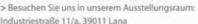
100% Natur



- ... sich wohlfühlen, geborgen sein und genießen...
- Matratzen und Kissen aus Bio Soja oder 100% Naturlatex.
- Auflagen aus Kaschmir und Merinowolle oder aus Zirbenholz.
- Flachbetten aus Kaschmir oder Holzfaser.

ÜBER 35 JAHRE NATURAFIT

Naturafit - Kraft & Balance aus der Natur.



> Oder in unserem Online-Shop unter: shop.naturafit.it

T. +39 0473 564 862 - info@naturafit.it - www.naturafit.it



Ausschüttung von Dividenden



Dr. Florian Kiem

Bis zum Jahr 2018 galt für die Besteuerung von Dividenden folgende Regelung: Dividenden aus wesentlichen Beteiligungen, welche an natürliche Personen ausbezahlt wurden, mussten nur für einen bestimmten Anteil zur IRPEF-Bemessungsgrundlage des Anteilseigners gerechnet werden. Das Ausmaß dieser Teilbesteuerung war vom Entstehungsjahr der Gewinne abhängig:

- Die Rücklagen aus Gewinnen bis 31.
 Dezember 2007 waren im Ausmaß von 40% zu besteuern;
- die Rücklagen aus Gewinnen ab 2008 und bis 31. Dezember 2016 waren im Ausmaß von 49,72% zu besteuern;
- die Rücklagen aus Gewinnen des Jahres 2017 waren im Ausmaß von 58,14% zu besteuern.

Mit dem Haushaltsgesetz 2018 wurde folgende Neuregelung für die Besteuerung von Dividenden vorgesehen: Erwirtschaftete Gewinne ab dem Jahr 2018, welche an natürliche Personen ausbezahlt werden, unterliegen der Pauschalbesteuerung von 26 Prozent und dies unabhängig davon, ob es sich um eine wesentliche oder eine nicht wesentliche Beteiligung handelt. Gleichzeitig wurde eine Übergangsregelung vorgesehen, welche mit Ende 2022 ausläuft.

Diese Übergangsregel betrifft die Ausschüttung von Rücklagen aus bis 2017 erwirtschafteten Gewinnen, für welche noch bis 31. Dezember 2022 der entsprechende Ausschüttungsbeschluss getroffen wird. Laut Auskunft der Agentur der Einnahmen ist auch die Auszahlung der Dividenden innerhalb 2022 vorzunehmen, obwohl dies im ursprünglichen Gesetzestext nicht explizit vorgesehen war. Für diese Ausschüttungen an Anteilseigner mit wesentlicher Beteiligung kann noch das oben angeführte Teileinkünfteverfahren angewandt werden.

Vorteile ergeben sich vor allem bei der Auszahlung der Gewinnrücklagen, die bis 2016 erwirtschaftet wurden, und die im beschränkten Ausmaß von 40 Prozent bzw. 49,72 Prozent zu besteuern sind. Ein geringerer Vorteil ergibt sich hingegen für die Auszahlung der Rücklagen aus Gewinnen des Jahres 2017.

Konkretes Beispiel:

Es wird eine Auszahlung von Gewinnrücklagen von € 1.000,00 angenommen, welche in den Jahren 2008 bis 2016 angereift sind. Bei einem angenommenen IRPEF-Satz von 35 Prozent beträgt die Steuer insgesamt € 174,00 (€ 1.000,00 x 49,72 % x 35 %). Nach Berücksichtigung des regionalen IRPEF-Zuschlages beträgt die Gesamtbelastung € 177,00 gegenüber der Abgeltungssteuer von € 260,00.

Nachteile können sich hingegen für die im Jahr 2021 eingeführte Eigenkapitalförderung "Super-Ace" ergeben. Werden nämlich die 2021 erfolgten, begünstigten Erhöhungen im Eigenkapital im Jahr 2022 durch die Ausschüttung der früheren Gewinnrücklagen reduziert, geht aufgrund der Sperrfrist von zwei Jahren für diesen Betrag die Steuerbegünstigung verloren.

Dr. Florian Kiem Kanzlei König:Skocir:Kiem Wirtschaftsprüfer und Steuerberater







Immobilienagentur Agenzia immobiliare



Immobilienangebote

Burggrafenamt

• LANA: Bauvorhaben historisches "Haus Jägersheim" - Ihr Wohntraum in einem Altbau mit Flair inmitten in Lana – Letzte 3-Zimmerwohnungen im 1. und 2. Stock mit Keller und Garage verfügbar. Nettofläche ca. 70 m², interessante Steuervorteile. E.E.K. B, Kaufpreis ab Euro 345.000.-:

Meran

- ZENTRUM: Meinhard-Straße: 4-Zimmerwohnung mit Südbalkon und Keller, 2. Stock mit Aufzug, Energetische Sanierung mit Superbonus 110%, Nettofläche ca. 86 m², E.E.K. G (vor Sanierung), Kaufpreis Euro 425.000.-;
- UNTERMAIS: Einfamilienhaus mit Privatgarten, großer Garage, Keller, Taverne, ausgebautem Dachgeschoss, ruhige Lage, autonome Gasheizung, Handelsfläche ca. 258 m², E.E.K. D, Kaufpreis Euro 1.200.000.-;

Gardasee:

- BARDOLINO: Sanierungs- und Erweiterungsprojekt "Residence MAYCOL" mit nur 4 Apartments mit Privatgarten oder Dachterrasse in zentraler Lage, wenige Fußminuten in die Altstadt, überdachte und freie Autostellplätze, Whirlpool, Wärmepumpe + PV-Anlage, Projekt in Genehmigungsphase, Bruttofläche ab ca. 73,1 m², E.E.K. A, Kaufpreis ab Euro 543.000.-;
- BARDOLINO: Villenanwesen mit mediterranem Garten, Olivenhain, Pool und fabelhaftem Seeblick, E.E.K. G, Kaufpreis auf Anfrage;
- TORRI DEL BENACO: Rustico im Ortskern von Albisano, 3 Etagen, komplett zu sanieren, zugehöriger Hofraum und Terrasse im Erdgeschoss, geschütztes Gebäude, ideal auch als Investition, Katasterfläche ca. 174 m², E.E.K. G, Kaufpreis Euro 290.000.-;

IMMOBILIENSUCHE:

Für unsere vorgemerkten Kunden suchen wir am Gardasee und im Großraum Meran diverse Immobilien, kontaktieren Sie uns diesbezüglich gerne unverbindlich.

MARSONER BAUER . IMMO

Ewald Marsoner: +39 335 6030650 Alexander Bauer: +39 348 0452363

Tel. Büro: +39 0473 230477

E-Mail:

info@marsoner-bauer.it I-39012 Meran (BZ) Romstraße 59



marsoner-bauer.it

Die Priorisierung des Verbraucherschutzes



Mag. Reinhard Bauer, Koordinator, Rechtsberater der Verbraucherzentrale mit Sitz in Meran

Am 25. September wählt Italien ein neues Parlament. In einer Zeit, die getrost als weltweite Krise eingestuft werden kann, darf ein wesentliches Thema keinesfalls zu kurz kommen: der Verbraucherschutz. Dies auch im Sinne der Nachhaltigkeit, da diese Säule der Gesellschaft thematisch auch als deklariertes Nachhaltigkeitsziel der UNO eingestuft wurde.

Verschiedene Verbraucherverbände Italiens, so auch die Südtiroler Verbraucherzentrale appellieren an die Spitzenpolitiker und die

Führungsgremien der politischen Parteien: Verbraucherschutz soll im Parteiprogramm und im bereits laufenden Wahlkampf als Priorität gelten. Die politischen Kräfte müssen sich in Bezug auf diese grundlegenden Rechte der Bürger sowohl mit jenem auseinandersetzen, was bereits umgesetzt wurde, als auch abwägen, was hier in Zukunft noch erzielt werden soll.

Auf die zukünftige Regierung warten im Bereich Verbraucherschutz viele Fragen: Energie- und Treibstoffpreise, Preissteigerungen, unlautere oder illegale Geschäftspraktiken sowie Betrug werden weiterhin einen Großteil der politischen Agenda bestimmen. Laut verschiedenen Forschungsinstituten bereiten zurzeit die Themen Arbeit und Steuern den Bürger Sorgen – dabei sind viele von ihnen auch in Bezug auf die täglichen Verbrauchsausgaben beunruhigt. Die Preise für Waren und Dienstleistungen sind auf ein unhaltbares Niveau gestiegen, wodurch auch die Zahl der Bürger in wirtschaftlicher Not und Armut erheblich gestiegen ist. Deshalb ist es wichtig, dass sich die Parteien damit befassen, was in den letzten Jahren bereits erreicht wurde, und dass in den Wahlkampagnen den Fragen rund um den Schutz der Verbraucher ausreichend Platz und Gewicht eingeräumt wird.

Die Verbraucherverbände fordern alle politisch Verantwortlichen sowie Kandidaten der Parteien und Koalitionen auf, den Verbraucherschutz zu einer echten Priorität in den Regierungsprogrammen zu machen.

Dieser Aufruf ist ebenso an sämtliche Kandidaten gerichtet, die bei den kommenden Parlamentswahlen um die Stimme der Bürger werben.

Detaillierte Informationen finden sich auf www.verbraucherzentrale.it

Veranstaltungen in Algund

Mi. 24.08. 19:30 Uhr | Bunker Töll **Buchpräsentation "Die Frauen für Frieden"**

"Ich möchte um alles in der Welt nicht erleben, dass meine Söhne auf anderer Mütter Söhne schießen müssen!" Der Bildungsausschuss Algund lädt herzlich zur Buchpräsentation "Die Frauen für Frieden. Gegen Aufrüstung und Krieg. Südtirol 1980-1986" mit Martha Verdorfer ein.

Do. 25.08. 9:30 Uhr | Töll Besichtigung Bunker Töll

Nach 1945 blieben viele Bunker im Zuge des "Kalten Kriegs" weiterhin in Betrieb, bis sie in den 1990er Jahren stillgelegt und dem Land Südtirol übertragen wurden. Der Bunker auf der Töll wurde 2014 von den Gemeinden Algund und Marling erstanden und für Führungen zugänglich gemacht. Anmeldungen (obligatorisch) bis zum Vortag um 16.00 unter www.meinticket.it.

Do. 25.08. 17 Uhr | Pfarrkirche Kirchenführung Algunder Pfarrkirche

Die Pfarrkirche von Algund ist eine der schönsten neuzeitlichen Kirchen im gesamten Alpenraum. Ein fachkundiger Mitarbeiter führt ca. 1 Stunde lang durch dieses symbolträchtige Gotteshaus. Teilnahme kostenlos. Treffpunkt bei der Kirche.

Fr. 26.08. 20:30 Uhr | Festplatz Konzert der Zieltolböhmischen

Der Tourismusverein Algund lädt herzlich zum Konzert der Zieltolböhmischen ein. Die junge Gruppierung aus Partschins unter der Leitung von Georg Schweitzer,

Abonnieren Sie unseren Newsletter und wir informieren Sie regelmäßig über die Veranstaltungen in Algund!

www.thalguterhaus.it

interpretiert Böhmische Musik schwungvoll und frech.

Fr. 02.09. 20:30 Uhr | Festplatz

Herbstkonzert der Algunder Musikkapelle

Mehrmals versammeln sich im Frühjahr und im Herbst Blasmusik-Freunde aus nah und um ein Konzert der Algunder Musikkapelle zu besuchen. Kapellmeister Christian Laimer bietet gemeinsam mit seinen Musikantinnen und Musikanten stets ein abwechslungsreiches und anspruchsvolles Programm.

So. 04.09. 7-13 Uhr | Hans-Gamper-Platz Markt Via Claudia Augusta

Ein Tag zum Flanieren und Stöbern: italienische Bekleidung, Lederwaren, Souvenirartikel, Süßigkeiten und vieles mehr lassen das Krämerherz höher schlagen. Das Angebot ist bunt und die Preisklassen vielfältig.

Jeden Di. ab 06.09. 5 Uhr | Treffp. Tourismusbüro Dem Wild auf der Spur

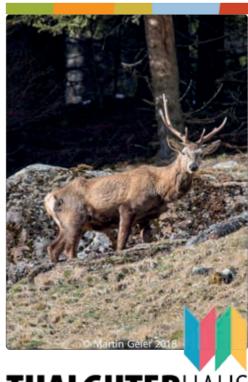
Der Tourismusverein Algund organisiert jeden Dienstag eine geführte Wildbeobachtung mit Martin Geier. Je nach Witterung geht es mit dem Vereinsbus ins Ultenoder ins Pfossental. Die reine Wanderzeit beträgt ca. 4 Stunden. Kosten: € 39,00 pro Person mit der Algund GuestCard. Begrenzte Teilnehmerzahl: 8 Personen ab 12 Jahren. Anmeldung jeweils innerhalb Montags, 16 Uhr im Tourismusbüro Algund, info@algund.com, Tel. 0473 448 600. Bitte gute, wetterfeste Kleidung und passendes, sehr warmes Schuhwerk, ausreichend Verpflegung, Fotoapparat und Fernrohr (kein Smartphone/Handy) mitbringen.

Was ist los in Algund?



Lenz Koppelstätter liest aus "Bei den Tannen"

Die öffentliche Bibliothek Algund lädt herzlich zur Autorenlesung mit Lenz Koppelstätter ein. Der auch in Südtirol bestens bekannte Krimiautor liest aus seinem bisher letzten Kriminalroman "Bei den Tannen" (Spiegel-Bestseller).



THALGUTERHAUS

Easy Shop - Second Hand in Tscherms



Leidlieb, was hat dich bewogen in Tscherms einen Second Hand Bekleidungsgeschäft zu eröffnen?

Als ich in der Schweiz lebte, habe ich Second Hand Geschäfte kennengelernt und fand es spannend darin zu stöbern. Als ich dann nach Südtirol zurückgekommen bin, eröffnete ich in Lana selbst einen. Nach fünf Jahren bot sich mir die Gelegenheit, mit meinem Bruder und seinen Kindern eine Alm zu übernehmen. Obwohl mir das Geschäft immer sehr große Freude bereitet hat, entschloss ich mich für die Alm. Beides war nicht mehr zu vereinbaren, daher bin jetzt seit zwei Jahren in Tscherms. Welche Erfahrungen hast du mit deinem Geschäft in Lana gemacht? Die Kunden sind hauptsächlich Menschen, die umweltbewusst denken und nachhaltig leben und auf der Suche nach besonderen Kleidungsstücken

sind. Ich habe in Lana viele wunderbare Menschen kennengelernt. Auch Urlaubsgäste kamen in ihren Ferien immer wieder, manchmal auch nur um ein paar Worte zu wechseln, aber meistens nahmen sie doch etwas mit. Manche Einheimische haben sich anfangs geschämt, das Geschäft zu betreten, doch diese Unsicherheit ging vorüber, sodass mit der Zeit auch viele Einheimische mit Neugierde und Begeisterung zu mir kamen.

Welche Art von Bekleidung führst du?

Ich führe in meinem Geschäft Markenprodukte (Moschino, Prada,

Armani, Missoni u. a), Anzüge, Freizeitbeleidung, Schuhe, Accessoires u. v. m für Damen und Herren. Weiters findet man im Geschäft Alltagskleidung, wie Jeans, Jacken, T-Shirts und Pullis. Ich biete hochwertige gebrauchte Kleidung zu angemessenen Preisen.

Können bei dir alle gebrauchte Kleidungsstücke bringen? Wie funktioniert die Annahme?

Jeder, der spezielle und besondere Kleidung besitzt, kann sie mir vorbeibringen. Die Kleidung muss sauber sein und darf nicht beschädigt sein. Für die Annahme und Abholung der nicht verkauften Kleidung nach drei Monaten sind Mo. und Di. reserviert. Eine frühzeitige telefonische Terminvereinbarung ist unbedingt notwendig.



Wieso das Bad dank FUCHS zum Lieblingsraum wird

PR-Info



Es soll eine Wohlfühloase sein. Ja, das Bad ist längst zum privaten Rückzugsort geworden und ist weit mehr als der Raum für die persönliche Hygiene. In den Ausstellungen der Fuchs AG in Schlanders und Sinich bei Meran sollte man sich viel Zeit nehmen, um Fliesen fürs Bad auszuwählen.

Ausstellung in Schlanders und Meran



Individualität, Vielfalt und neue Trends prägen das Sortiment an vor allem italienischen Fliesen. (Fast) unendlich viele Größen, Farben und Lasuren sind zu bestaunen. Die italienische Fliesentradition begeistert nach wie vor die ganze Welt. Wer sich im Bad einen Boden aus Naturstein wünscht, ist auch dafür am



richtigen Ort bei der Fuchs AG. Das Team berät kompetent, welcher Stein passt und wofür er geeignet ist. "Mit Natursteinen hat alles begonnen. Unsere Spezialisten sind bekannt für ihre Erfahrung und ihr Fachwissen", erklärt Martin Fuchs. www.fuchs.it





RESTAURANT



Reservierungen/prenotazioni 0473/606456 Öffnungszeiten Mo/Lu - Sa/Sa 11:00 - 14:00 18:00 - 23:00 Sonntag/Domenica Ruhetag/Riposo Pfarrgasse 2/A beim KiMM



- Schöne Wanderwege
- Bauernkost
- Auf Bestellung auch abends geöffnet



1. Mai bis 2. November

aperto dal 1 maggio al 2 novembre

Juli und August kein Ruhetag! M. +39 336 873 043

Krabes Alm - 39040 Altrei-Truden, Dr. Josef Noldin 14



Geöffnet bis Anfang Oktober Warme Küche von 11 bis 17 Uher

Die Mayrl Alm ist bekant für die gute Südtiroler Küche und die frischen, hausgemachten Kuchen und Apfelküchel.

Erreichbar:

vom Sesselift Oberholz in 30 min. von der Laneralm/Obereggen in 1 Stunde

SEILBAHN

www.mayrl-alm.com - Tel. 333 623 42 45 (Mark)



UNTERSTELL . NATURNS



Ein traumhaftes Ziel mit Blick auf Rosengarten und Latemar!

Die idyllische Alm im Süden Südtirols ist im Winter und Sommer bis inkl. Oktober geöffnet. Wandern, Mountainbiken oder Schneeschuhwandern - purer Spass mitten in der Natur. Bis 19.00 Uhr servieren wir hausgemachte Südtiroler Speisen für Groß und Klein!

Neuhütt Alm in Aldein Tel. +39 340 2584810 oder auf Facebook!



■ Soziales

Gründung zweier Wohnbaugenossenschaften in Meran

Am 21. Juli fand im Bürgersaal des KIMM die Veranstaltung der Arche im KVW, zum Thema "Geförderter Wohnbau in Meran", statt. Anwesend waren Leonhard Resch und Michael Salvetti der Arche im KVW sowie Stadtrat Stefan Frötscher und Gemeinderat Reinhard Bauer. Letzterer führte durch den Abend und stellte das Konzept vor. Zahlreiche interessierte Bürger sind der Einladung gefolgt und konnten sich über das neue Projekt in der 1. Mai-Straße informieren.

Das Projekt umfasst laut erster Planung vier Gebäude, wobei zwei davon Senioren und eines davon preisgebundenen Wohnungen des freien Marktes zugeführt werden sollen. Ein weiteres Gebäude ist zwei Wohnbaugenossenschaften vorbehalten. Durch Wohnbaugenossenschaften kann Wohnraum leistbar gestaltet werden, da die gesetzlichen Erleichterungen des geförderten Wohnbaus greifen (Grundbeschaffung, etc.).

Die Gründung zweier Wohnbaugenossenschaften steht mittlerweile bevor. Interessierte können sich weiterhin an die Arche im KVW (info@arche-kvw.org) wenden.

Dieses Projekt markiert den ersten Schritt des leistbaren Wohnens in Meran der aktuellen Stadtregierung.

Reinhard Bauer Fraktionssprecher SVP Meran

Landesbeirat für Chancengleichheit für Frauen bietet kostenlose Rechtsberatung für Frauen

Der kostenlose Rechtsinformationsdienst für Frauen kann im Frauenbüro des Landes vorgemerkt werden.

Frauen befinden sich oftmals in schwierigen Situationen in der Familie oder mit dem Partner. Der Rechtsinformationsdienst, der vom Landesbeirat für Chancengleichheit für Frauen und dem Frauenbüro des Landes organisiert wird, bietet ihnen die Möglichkeit, sich vertraulich und kostenlos zu familien- und frauenspezifischen Rechtsfragen kostenlos beraten zu lassen.

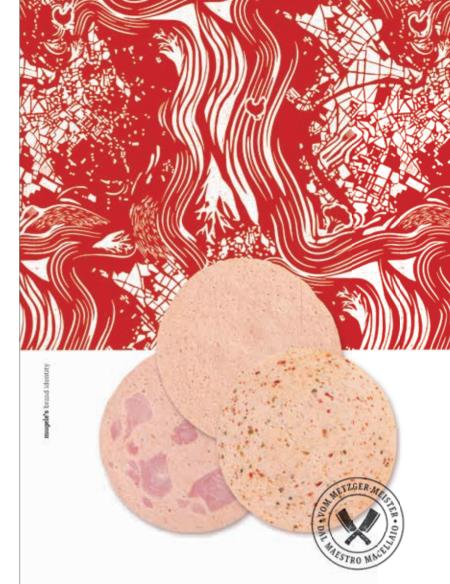
Die Sprechstunden müssen vorgemerkt werden und finden jeden Dienstagnachmittag im Frauenbüro in Bozen, sowie alle zwei Monate – immer am ersten Dienstagnachmittag des Monats - in Meran, Brixen, Bruneck und Neumarkt statt.

Anmeldungen und Fragen nimmt das Frauenbüro des Landes (Dantestraße 11, Bozen) unter 0471/416971 oder frauenbuero@provinz.bz.it entgegen.

Jahreshauptversammlung der Naturfreunde

Am 3. September um 17 Uhr hält der Meraner Traditionsverein "Die Naturfreunde" im Saal in der Speckbacherstrasse 15A seine Jahreshauptversammlung ab und startet mit der Gründung einer Fahrradgruppe. Dabei wird auf eine geschichtsträchtige Vergangenheit zurückgeblickt, aber auch die Zukunft der Naturfreunde gestaltet. Neue Mitglieder, die am Vereinsleben, gemeinsamen Fahrten, Wanderungen oder Bergrad-Touren interessiert sind, sind natürlich sehr willkommen. Der Mitgliedsbeitrag beträgt 10 Euro.

Christian Peintner Tel. 329-2054111



Bei uns geht's seit jeher um die Wurst.



Unsere Metzger-Meister bringen gekonnt zusammen, was zusammengehört: hervorragendes Fleisch, ausgewählte Gewürze, überlieferte Rezepte, traditionelle Herstellungsmethoden und sehr gutes Handwerk. Lyoner mit oder ohne Paprika, Schinkenwurst oder Krakauer – genießen Sie die ganze Vielfalt.



Heimatpflegeverein Obermais

Vereinsausflug nach Müstair, Laatsch, Mals und Tartsch

Das Benediktinerinnenkloster St. Johann in Müstair im Münstertal im Schweizer Kanton Graubünden ist Ende Juli gemeinsam besucht worden. Vereinsmitglieder und Freunde der Heimatpflege konnten die Klosterkirche aus dem 8. Jahrhundert und die 1200 Jahre erhaltenen Wandmalereien bestaunen. Zwölf Jahrhunderte Geschichte, Kunst und Architektur sind nach der Restaurierung unter gekonnter Führung anschaulich präsentiert worden. Auch das Klostermuseum im Plantaturm, der als Wohn- und Wehrturm errichtet wurde, ist im Kreuzgang und in den Wohnräumen mittels Rundgang besichtigt worden. Das Leben in Gemeinschaft mit viel Gebet und Arbeit ist noch eindrucksvoll erkennbar.

Anschließend ging die Fahrt unter der Führung von Georg Hörwarter weiter in das Obervinschger Bergdorf Laatsch. Die St.-Leonhard-Kirche, die 1400 erweitert wurde, mit dem Flügelaltar aus dem Ende des 15. Jahrhunderts, welcher der Werkstatt von Hans Schnatterpeck zugeordnet wird, ist sehenswert. Im Gasthof "Zum Lamm" wurde gemeinsam das Mittagessen genossen, um nachher so gestärkt im Hauptort Mals die Besichtigung der Pfarrkirche zur Himmelfahrt Mariens mit Gemälden von Emanuel Raffeiner zu machen. Ein Rundgang in der Fußgängerzone von Mals hat gezeigt, dass im Dorfkern achtsam mit der Gestaltung des Platzes und der Gebäude umgegangen wird.

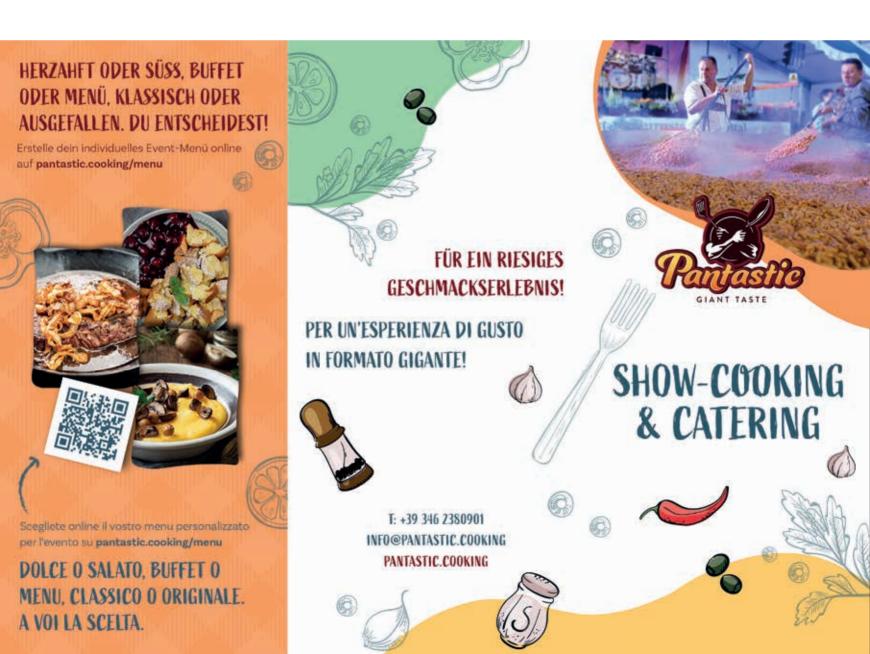
Die Weiterfahrt nach Tartsch führte zur Besichtigung der Hl.-Andreas-Pfarrkirche und der angebauten Michaelskapelle mit den wertvollen Altären. Nach dem Aufstieg zum Tartscher Bichl konnte auch das Kirchlein, das aus dem 11. Jahrhundert stammt, mit dem schönen Ausblick und dem typischen Vinschgerwind bestaunt werden. So konnte der gelungene Ausflug mit vielen Eindrücken und in guter Geselligkeit mit der Heimreise beendet werden.

Kirchtag auf der Maiser Alm mit Bergmesse

Nach der wetterbedingten Absage im Vorjahr konnte heuer der Maiser Kirchtag mit der Bergmesse bei strahlendem Sommerwetter wieder abgehalten werden. Pater Benedikt Laib feierte die Messe, die von den "Wienern" Elfriede und Karl musikalisch begleitet wurde.

In Zusammenarbeit mit den Verantwortlichen der Maiser-Alm-Interessentschaft und der Sennerfamilie sind die Voraussetzungen für die Beflaggung beim Wegkreuz geschaffen worden. Anschließend wurde auf der Alm in geselliger Runde gefeiert und auch hier des Hans Vetter gedacht, der als Heimatpflegevereinsobmann und Almmeister viel ehrenamtlichen Einsatz geleistet hatte.





Auf die Plätze, Ente, los!

Das Südtiroler Entenrennen feiert sein Comeback am Samstag, 1. Oktober.

Es ist wieder soweit! Am 1. Oktober heißt es endlich wieder: Auf die Plätze, Ente, los! Das Südtiroler Entenrennen feiert sein Live-Comeback in Meran. Die Service-Clubs aus ganz Südtirol - Lions, Rotary, Rotaract, Kiwanis, Soroptimist, Club 41, Round Table und Zonta haben sich zusammengetan, um Tausende Sponsorenenten und Glücksentenlose an die Entenfreunde im ganzen Land zu vergeben und kräftig Spenden zu sammeln. Eines zeichnet sich jetzt schon ab: Das 5. Jubiläum wird rekordverdächtig und an Spannung nicht zu überbieten. Der Haupterlös geht heuer an die Bergrettung Südtirol und den Soccorso Alpino. Die restlichen Spendengelder werden auf viele weitere kleinere Projekte im Land verteilt.

E INCHESTING

ENTERNATURE

ENTE

von links nach rechts: Franz Haller und Ernst Winkler von der Bergrettung Südtirol; Bürgermeister Meran Dario Dal Medico; Hansi Stingel Lions Club Meran/o Host; Giorgio Gajer, Soccorso Alpino Alto Adige (CNSAS)

Kleines Jubiläum, große Ambitionen

Das 5-jährige Jubiläum der beliebten Benefizveranstaltung ist von einigen Neuheiten und hochgesteckten Zielen geprägt. So gibt es ein neues, drittes Rennen – das exklusive Premium-Entenrennen, bei dem 24 bunte Premium-Enten um den Sieg schwimmen. Natürlich dürfen heuer auch wieder die dekorierten Sponsorenenten für 100,- € Startgeld und Spende an den Start gehen! Zuletzt waren es 640, heuer sollen es 1.000 werden! Wer noch keine Ente



hat, kann diese für 50,- € in einer der zehn Gartenmarkt-Verkaufsstellen erwerben. Aber was wäre das Entenrennen ohne die kleinen gelben Glücksenten? "Die quietschgelbe Ente ist der heimliche Star des Entenrennens. Dieses Jahr wollen wir mit 10.000 Glücksenten einen neuen Rekord aufstellen." bekräftigt Organisator Hansi Stingel vom Lions Club Meran/o Host. Die Startlizenzen für Sponsoren- und Glücksenten erwirbt man im Webshop auf www.entenrennen.it oder über die Service-Clubs.

#aufdieplaetzeentelos

Nun heißt es für die vielen Sponsoren, die bereits eine Ente aus den Vorjahren haben: Ente abstauben, fesch dekorieren, Startlizenz erwerben und sich aufs Rennen vorbereiten! Und auch die gelben Glücksenten warten schon auf Ihren Einsatz! Der Startschuss fällt am Samstagvormittag, den 1. Oktober an der Postbrücke in Meran.

Und damit auch wirklich ganz Südtirol live mitfiebern kann, gibt es nicht nur eine große LED- Leinwand auf dem Thermenplatz – das Wettrennen wird natürlich auch auf YouTube, Facebook und Instagram im Livestream übertragen.

Weitere Infos auf: www.entenrennen.it







Landwirtschaftliche Hauptgenossenschaft

5. SÜDTIROLER ENTENRENNEN

IN DER PASSERSTADT MERAN

SAMSTAG 01.10.2022

www.entenrennen.it

"The Sound of Music Algund" Ein großer Erfolg

Zu den beiden Galakonzerten unter dem Titel "The Sound of Music- Algund" der "Merano Academy Summer Stage 2022 " des Kulturvereins "Amaté" Anfang Juli des Jahres kamen zahlreiche Gäste und Musikliebhaber aus Algund und Umgebung.

Die "Merano Academy" unter der Leitung von Richard J. Sigmund ist eine internationale Studienstätte zur Ergänzung zu Musikhochschulen, Konservatorien und anderen privaten Akademien. Solisten werden über den Zeitraum von 2-3 Jahren in den Bereichen Stimmtechnik, Aufführungspraxis und Interpretation beraten und gezielt auf eine internationale Karriere vorbereitet.

7 junge Talente aus 5 Ländern, zauberten in Galakonzerten zwei Abende voller Charme und Virtuosität auf die Festplatzbühne von Algund. Begleitet wurden die Sänger von einem kleinen Orchester, bestehend aus Streichern, Klavier und Gitarre. Beeindruckend vor allem war die sehr hohe Qualität der einzelnen Stimmen und das gefühlvolle Zusammenspiel zwischen Soli, Vokalensemble Amaté und Orchester. Sänger und Instrumentalisten vermochten durch eine beeindruckende Interpretation von bekannten Arien und Songs aus Operette und Musical das Publikum zu begeistern, ja mehr noch, zu bezaubern.

Die jungen vielversprechende Solisten unter der Leitung von Richard Josef Sigmund sangen 2 Stunden bekannte Lieder, Songs, Arien und Duette u.a. "Dunkelrote Rosen", "Lippen schweigen", "Schenkt man sich Rosen in Tirol", "Vilja-Lied", "Memory", "Think of me", "Last Rose of Summer", "Dein ist mein ganzes Herz", "Tonight", "I dreamed a Dream", "All I ask of you", "Summertime".

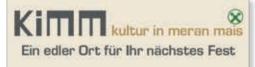
Die belgische Sopranistin Loes Cools bezauberte durch technisch fein geführte Stimme und wohlklingenden Sopran, auch bestach sie in den Duetten mit dem jungen Chinesischen Tenor, Anle Gou, einem echten C- Tenor. Die bekannte Südtiroler Sopranistin Mirjam Gruber zeigte beeindruckend ihr außergewöhnliches Talent als Operetteninterpretin mit starker Bühnenpräsenz und wohlklingender Stimme. Die Bozner Altistin Anna L. Nardi überzeugte durch differenzierte Stimmgebung, durch warmes Timbre und große Ausstrahlung. Beide, die vielversprechenden Sopranistinnen Yurie Takano aus Japan und Xin Wang aus China, in ihren Heimatländern mittlerweile Stars am Sängerhimmel gefeiert, strahlten durch weiche Stimmführung, große Ausstrahlung und Spielfreude. Der Tenor Yuhanzhen Wang bestach nicht nur durch Präsenz und gute Stimmführung, sondern auch durch ein sehr ansprechendes Timbre. Diese beiden Galakonzerte mit hervorragenden Stimmen unter der Leitung von Richard J. Sigmund ließen das Publikum in den Klangzauber beliebter Operetten und Musicals eintauchen und brachten liebevoll in Szene gesetzte emotionelle Augenblicke des Musiktheaters auf die Bühne. Das Publikum war begeistert.

Ein großer Dank gilt allen mitwirkenden Freiwilligen, dem Tourismusverein Algund, der Gemeinde Algund, dem Peter Thalguterhaus für die organisatorische und finanzielle Unterstützung der Veranstaltung und besonders David Hell von der Gärtnerei Unterweger für die schöne und unentgeltliche Gestaltung der Bühne und des Bühnenbildes mit Blumenschmuck und Bäumen.

(Foto: Pepi Gander)

















"Die Wölfe"

Meraner Festspiele 2022 brachten wieder eine spannende Uraufführung

Vom 1. – 22. Juli zeigten die Meraner Festspiele eine weitere Uraufführung des Dramatikers Luis Zagler. Mit dem Stück "Die Wölfe" traf der Autor den Nerv der Zeit. Die Brisanz des Themas war es wohl auch, dass zahlreiche Besucher zu den Aufführungen gekommen waren. Die Premiere war ausverkauft. Darunter viel Prominenz aus Südtirol und Nordtirol, wie der ehemalige ORF Tirol Chef Helmut Krieghofer, der Leiter des "New Orleans Festivals" in Innsbruck Markus Linder, und Klaus Rohrmoser, langjähriger Schauspieldirektor des Tiroler Landestheaters.

Dass es der Initiative zur Förderung von Ur- und Erstaufführungen um die Meraner Festspiele immer wieder gelingt, interessante Themen in spannenden Theaterstücken auf die Bühne zu bringen, ist bekannt. Immerhin war es die fünfte Uraufführung des Tiroler Dramatikers Luis Zagler, die in den Jahren seit 2017 gezeigt wurde. Das Publikum war auch dieses Jahr wieder begeistert. In der Inszenierung der Regisseurin Judith Keller aus Wien entfaltete sich die Geschichte des Kampfes der Bauern gegen die Wölfe vor den Augen der Zuschauer wie ein Film, der das Publikum in seinen Bann zog. Eine so kontrovers diskutierte Thematik wie den Wolf auf die Bühne zu bringen, ist nicht einfach. Doch der erfahrene Theaterautor wählte einen sehr klugen Weg, um auch zu diesem Thema ein erfolgreiches Stück auf die Bühne zu bringen.

Die Handlung des Schauspiels "Die Wölfe" spielt in Tirol des Jahres 1816. In den Jahren 1814 – 1817 herrschten extreme Wetterverhältnisse, die zu Missernten, Hunger und Elend führten. Hinzu kamen die Folgen der Freiheitskriege von 1809 und die Wölfe, die immer öfter bis zu den Höfen der Bergbauern kamen. Doch niemand hörte die Hilfeschreie der BAuern. Vor diesem Hintergrund erzählt der Theaterautor die Geschichte eines 17-jährigen Mädchens, das von seinem Stiefvater dazu gezwungen wird, sich bei dem Sohn des Grafen dafür einzusetzen, dass er sich im Kampf gegen die Wölfe auf die Seite der Bauern schlägt.

Im Ensemble der Schauspieler waren wieder viele Südtiroler Darsteller, wie Horst Ortler, Robert Bernardi, Ruth Kofler, Karin Lintner, Max Tschager, Valentina Mölk, Sabrina Waldner, Lisa Priller, Harald Rechenmacher, Johanna Pixner und Hanna Zagler. Auch der im Vinschgau bekannte Theaterautor und Darsteller Horst Saller, spielte in der Rolle des Richters einen vielschichtigen Charakter, der erfolglos zwischen Adel und Bauern zu vermittelte. Zum Team der bewährten Spieler kam in dieser Saison Leonie Vitroler aus Brixen, die zum ersten Mal in ihrem Leben auf einer großen Bühne stand und das gleich in einer zentralen Rolle. Als Verstärkung der Südtiroler Schauspieler hatte die Regisseurin einige Schauspielprofis mit nach Meran gebracht, darunter Pascal Groß, der bereits am Burgtheater und bei den Salzburger Festspielen engagiert war, und Klaus Windisch, der mehrfach bei den Tiroler Volksschauspielen und am Volkstheater München zu sehen war. Auch Michael Arnold, ein langjähriges Ensemblemitglied am Tiroler Landestheater, zeigte, was für ein großartiger Schauspieler er, trotz seines Alters noch immer ist. Hervorragend auch die Darsteller des Grafen, Martin Radecke und seiner Verlobten, Julia Sailer, die ihre beiden anspruchsvollen Rollen mit Bravour meisterten.

Die Organisation lag in den Händen des Festspielpräsidenten Philipp Genetti, Sandra Spinell und Harald Rechenmacher, sowie ihren tatkräftigen Mitstreitern, die seit der Gründung der Festspiele 2018 als wichtige Säulen mit dabei sind. Für die Kostüme zeichnete sich Rita Kröss verantwortlich. Maria Kralik für die Maske und Marco Diana sorgte für den richtigen Ton und schrieb die Musik. Vor dem Hintergrund, dass es sich bei der diesjährigen Freilichtaufführung der Meraner Festspiele um die einzige Austragung neuer Theaterliteratur unter dem Südtiroler Freilichtspielhimmel handelte, bleibt nun zu hoffen, dass die Meraner Initiative Südtirol noch lange erhalten bleibt.





Maisel Service - Blatt

Kleinanzeiger

BIETE ARBEIT

Du teilst unsere Passion für Mode, liebst den Umgang mit Menschen, bist flexibel und zweisprachig? Wir verstärken unser Team und suchen engagierte motivierte Mitarbeiter/innen im Verkauf und in der Verwaltung. Es erwarten dich liebe, nette Kollegen und ein tolles Arbeitsumfeld. Interessiert? Dann bewirb dich bei uns!
Runggaldier Tracht & Tradition; info@runggaldier1896.com

.....Tel. 0473-237454

- Wir suchen für zwei Tage pro Woche (sechs Arbeitsstunden pro Tag) ab September eine freundliche, deutschsprachige Badante für ältere, teilpflegebedürftige Frau.
 -E-Mail: betreuerin-meran@gmx.net
- Wir suchen verlässliche Altenpflegerin für Samstag-Sonntag-Feiertag in Meran, für jeweils 3 Stunden.

..... Tel. 331-2907598

- Suche Bügelhilfe für 2 Stunden wöchentlich in Untermais/Stadtnähe.
 -Tel. 333-2059689
- Gepflegter 2-Personen Haushalt in einem neuen Appartementhaus in Obermais sucht deutschsprachige Reinigungskraft für wöchentlich 2 Tage à 3 Stunden.
 - Tel. 335-233296
- Suche einheimische deutschsprachige Zugehfrau für unsere Mamma, 77 Jahre, lebt allein und selbständig in St. Leonhard Dorf. Erwünscht ist die Hilfe im Haushalt, gemeinsames Putzen, Waschen und Kochen sowie kleine Gartenarbeiten auf Balkon und ev. im Garten. Gefragt ist auch Unterhaltung und gemeinsame Spaziergänge in und um das Dorf, wobei dann auch Einkäufe erledigt werden können. 5-mal die Woche für 2-3 Stunden gegen gute Bezahlung.
 -Tel. 335-6972249
- Betreuerin mit pädagogischer Berufserfahrung für ein Kind mit 3 Jahren für 2-3-mal/ Woche nachmittags ab September in Meran gesucht.
 -Tel. 335-8282900
- Kaminkehrer-Lehrling oder Hilfsarbeiter in Burggrafenamt gesucht.

.....Tel. 339-4675856

Brauchen sie Hilfe mit ihrem PC/Handy/Tablet?

Dann sind sie bei mir richtig! Ich bin ein junger Mann der sich bestens mit Elektronik auskennt, Probleme werden schnell gelöst. Was ich anbiete:

Handy/Tablet - Bedienung des Handys zu erleichtern-Sicherheit des Gerätes beheben, evtl. Viren und schädliche Codes entfernen - Nutzung des Internets und die Vorteile - Kaufberatung. PC - Vor-Ort-Service, Behebung von Problemen vor-Ort - Schutz und Fehlerbehebung -Langsamen PC wieder zum Leben erwecken -Virusentfernung - Einfache Beratung für PC Einsteiger (Browser einrichten, Funktionen erklären, das Betriebssystem kennenlernen, Sicherheit und vieles mehr) Telefon (auch WhatsApp): +39 338 181 0963

E-Mail: mikhail.zuev27@gmail.com

Ich (4 Jahre) und meine kleine Schwester (2 Jahre) wohnen in Labers und suchen eine Ersatzoma, die zweimal pro Woche Zeit mit uns verbringt. Wir freuen uns darauf dich kennenzulernen.

......Tel. 338-1821469

- Deutschsprachige Haushaltshilfe 3 Stunden wöchentlich gesucht.
 -Tel. 338-3037466
- Putzfrau für 2 Stunde die Woche in Untermais gesucht.

.....Tel. 339-1055947

- Privathaushalt in Meran Obermais sucht flotte und gewissenhafte Zugehfrau/Reinigungskraft in Teilzeit mit Vertrag von Montag bis Freitag, ab September.
 -Tel. 342-7745387
- Ich suche ab sofort eine saubere und fleißige Frau die mir 1-2 mal die Woche eine Wohnung putzt.
 -Tel. 348-29<mark>292</mark>87
- Wir suchen eine zuverlässige und liebevolle Person, die evtl. schon Erfahrung mit Kindern hat und unseren Säugling ab November dreimal wöchentlich halbtags (vorzugsweise vormittags) betreuen kann. Ein eigenes Transportmittel (Auto, Scooter oder E-Bike) ist von Vorteil.

......Tel. 349-8447770

FAHRZEUGE

- Verkaufe guterhaltenen, roten Scooter 50 cc, "Piaggio", mit neuem Auspuff und neuer Batterie, für € 500,00.
 -Tel. 335-5217176
- Suche "Piaggio Ciao" oder "Piaggio Bravo", auch reparaturbedürftig, zu kaufen.
 Tel. 340-4645162
- Suche einen "Piaggio Ciao" oder "Piaggio Vespa" zu kaufen, auch reparaturbedürftig.
 Tel. 347-8533660
- Verkaufe Scheckheft-gepflegten Citroen C3 1,2 E-VTI Silber-Metallic in Topzustand. EZ Dezember 2016, 58 KW (82 PS), Laufleistung 73.400, Bordcomputer, Klimaanlage, Panoramadach, Preis: € 8.500,00.
 -Tel. 349-3043516
- Vier Winterreifen mit Felgen für Ford Focus 185-65 R14 günstig zu verkaufen. Schneeketten kostenlos dazu.

......Tel. 349-7769006

REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der Redaktionsschluss. Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Unsere Zeitungen sind nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Wir haben das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Wir übernehmen keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Wir behalten uns vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter unserer Zeitungen entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden. Bei Eingabe der Kleinanzeige muss, zusätzlich zum Namen, eine aktuelle Telefonnummer angegeben werden, über die der Annoncierende kontaktiert werden kann. Diese Telefonnummer wird nicht veröffentlicht. Sollten diese Daten nicht echt sein, wird die Anzeige nicht veröffentlicht. Gewerbliche Nutzung, sowie Anzeigen zum Zweck des Verkaufs von Immobilien, oder das Anbieten von Dienstleistungen sind auch für Privatpersonen kostenpflichtig (siehe Preisliste).

IMMOBILIEN

- Alleinstehende Frau sucht in Meran Wohnung zu kaufen, bestehend aus Wohnküche, Zimmer und Garage, ohne Darlehen. Nach Möglichkeit hell und in gutem Zustand.
 Tel. 335-8083489
- Suche 2-3-Zimmerwohnung in Meran von Privatverkäufer in ruhiger Lage zu kaufen.
- Tel. 339-6938204

 Wohnung im Passeiertal, bevorzugt von
 - Privat zu kaufen gesucht.
 Tel. 347-8533660
- Südtiroler Familie sucht 3-Zimmerwohnung mit kleinem Garten oder kleiner Terrasse in Meran oder Umgebung zu kaufen.
 -Tel. 349-3554846
- 2-Zimmerwohnung in Meran o. Umgebung zu kaufen gesucht.
- Tel. 366-2536822

 Suche eine 2-3-Zimmerwohnung in ruhiger

Lage, (Meran u. Umgebung) privat zu kaufen.
...... Tel. 377-2698270

PARTNER GESUCHT

- 60-Jährige sucht Partner für Freizeitgestaltung.
 Tel. 333-7852055
- Suche Freundin 50 bis 55 Jahre alt.

......Tel. 388-9032992



MÖBEL PICHLER M

MOBIL



(+39) 0471 257 001 - info@moebelpichler.com - www.moebelpichler.com

SUCHE ARBEIT

- Fleißige, flexible Meranerin sucht halbtags Arbeit als Haushaltshilfe gerne mit Gartenarheit
 -Tel. 338-1961388
- Doppelsprachige, einheimische Frau mit Erfahrung sucht in Meran und Umgebung Arbeit als Betreuerin (nur Nachtdienst).Tel. 339-1390222 (19-21 Uhr)
- Falls jemand in Meran eine Putzfee für zu Hause sucht (1-2 Mal pro Woche nachmittags), bin 27 Jahre alt, fleißig und vertrauenswürdig.Tel. 340-8822528
- Erledige Gartenarbeiten, sowie Transportarbeiten mit Piaggio im Raum Passeier.Tel. 348-3440018
- Ich übernehme für Sie zuverlässig und sorgfältig die Betreuung und Pflege ihrer Grabstätte.

...... Tel. 348-8816235

- 35-iährige Meranerin sucht Stelle als Haushaltshilfe im Burggrafenamt, 3-4 wöchentlich, 3-4 Stunden vormittags. Referenzen sind vorhanden.
- Tel. 371-1310586
- Studentin mit Erfahrung bietet Kinderbetreuung in Meran und Umgebung von Ende August bis Ende September an.
 -Tel. 380-4989477

- Übernehme Garten- und Reparaturarbeiten. sowie Malerarbeiten im Raum Burggrafenamt.Tel. 388-8141718
- Suche Arbeit als Badante, habe fast 20 Jahre Erfahrung, spreche italienisch, verstehe deutsch. Gute Kochkenntnisse, von Mo. bis Sa. disponibel.Tel. 389-8410<mark>1</mark>46

TIERE

Suche ab Ende August täglich für ein paar Stunden seriöse und zuverlässige Betreuung für meine Mischlingshündin (Mittelgroß, ca. 14 kg, schwarz) in Meran Krankenhaus Nähe.

......Tel. 338-3<mark>24</mark>2735

UNTERRICHT

- Der KFS Algund sucht Flötenlehrer für Schnupperkurs.E-Mail: zw.algund@familienverband.it
- Integrationslehrerin erteilt Nachhilfeunterricht für Grund- und Mittelschüler.

......Tel. 342-1<mark>201</mark>009

VERSCHIEDENES

 Tischlerarbeiten - Einrichtungen, Möbel nach Maß jeder Art, kurzfristig lieferbar. Ergänzungen, Änderungen, Reparaturen bestehender Möbel, Restaurierungen. Karbacher Innenausbau - MeranTel. 0473-237407

ZU MIETEN GESUCHT

- Einheimische, seriöse Familie sucht eine 4-Zimmerwohnung mit Garten in ruhiger Lage Meran Gratsch
 -E-Mail: renateramoser02@gmail.com
- Kleine Familie (2 Erwachsene und 18-jährige Tochter) aus Meran sucht für Herbst eine geräumige 3-4-Zimmerwohnung mit größerem Balkon/Terrasse/Garten in Meran oder Umgebung zu mieten.
 -Tel. 329-2735265
- Mutter, Vater und Tochter mit Migrationshintergrund suchen dringend eine Wohnung in Meran oder Umgebung. Wir sprechen beide sehr aut italienisch, sind in Besitz eines unbefristeten Arbeitsvertrages, haben ein ordentliches Auftreten, sind zuverlässig und korrekt.
-Tel. 333-1664502
- Ortsansässige Familie sucht im Raum Passeier eine 3-4-Zimmerwohnung zu mieten.
 -Tel. 333-3696463
- Suche eine 2-3-Zimmerwohnung Meran oder Burggrafenamt zu mieten.
 -Tel. 335-8381909
- Suche 2-3-Zimmerwohnung mit Autoabstellplatz im Burggrafenamt zu mieten.

......Tel. 340-4645162



Ich bin für einen **DEPPENSTOPP**

meint der Maiser Wortklauber.

KVW Wandertipp KVVV



Mi. 07.09. Wanderung: Deutschnofen-Virgl

So. 11.09. Seniorenfahrt ins Blaue Nur für Mitglieder der Ortsgruppe Meran

Informationen: Siegfried Gufler Tel. 335-5467100 oder im KVW Bezirksbüro Meran Tel. 0473 220 381

AVS Sa. So. 03. und 04.08.

MTB-Zwei-Tagestour Plose – Würzjoch – Rodenecker Alm

So. 04.09. Gipfeltour Laaser-Spitze (Orgelspitze), 3.305 m mit **Boris Klinnert**

Di. 06.09. Seniorenwanderung zum Tenno-See

Do. 08.09. "Geh mit"-Wanderung Schönberg, Weißenbach im Ahrntal mit Toni Ladurner

Weitere Informationen: www.meran. alpenverein.it oder persönlich im Vereinsbüro: Meran, Galileistr. 45 oder Telefon 0473 237134.

Diensthabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr

Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	Telefon
Mi. 24.08.2022	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Do. 25.08.2022	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Fr. 26.08.2022	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Sa. 27.08.2022	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
So. 28.08.2022	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Mo. 29.08.2022	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Di. 30.08.2022	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Mi. 31.08.2022	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Do. 01.09.2022	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Fr. 02.09.2022	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
Sa. 03.09.2022	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
So. 04.09.2022	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Mo. 05.09.2022	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Di. 06.09.2022	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Mi. 07.09.2022	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken

Service - Blatt

 Einheimischer, junger Mann sucht eine 2-Zimmerwohnung im Raum Meran zu mieten. Unbefristeter Arbeitsvertrag vorhanden.
 Tel. 349-1395913 Garage in Algund zu mieten gesucht. Tel. 366-2536822
Seriöse, ruhige, zuverlässige, berufstätige Einheimische sucht für sich eine ruhige Mietwohnung, wenn möglich letzter Stock mit Balkon, Garage, Küche möbliert, Rest unmöbliert. Tel. 366-8124486
 Un operaio, lavora Salus center Prissiano, cerca un appartamento in affitto per una famiglia di 3 parsone in Lana, Tesimo, Marlengo, Nales, Sinigo, Merano o Cermes. Tel. 377-4601690 ZU SCHENKEN GESUCHT
20 SCHENKEN GESOCITI
 Suche Regale für den Keller und Bambusstecken für den Garten geschenkt. E-Mail: gruber290667@gmail.com Schirm für den Kinderwagen und Kindertutta
zu schenken gesucht.
Tel. 346-2313361
ZU VERKAUFEN
Zwei leere Korbflaschen, je 30 l, auch als Deko zu verwenden, für € 20,00 zu verkaufen.
 Tel. 0473-220886 Abgebauter Pertinger Holzherd samt Schamottziegel an kundigen Heimwerker zu verkaufen.
Tel. 333-3993748 Elektroherd "Bomann" zu verkaufen.
 Tel. 333-7852055 Gut erhaltene Wohnwand in Eiche mit den Maßen 3,30 m Länge, 2,20 m Höhe und 0,52 Tiefe zu verkaufen.
■ Ablagekörbe aus schlagfestem Kunststoff,
senkrecht oder versetzt stapelbar, für DIN A4
bis C4 Formate, in verschiedenen Farben, Maße 35 x 25 x 7 cm für € 1,00 pro Stück zu verkaufen.
Tel. 335-6280286 Herren-Lederjacke, dunkelbraun, X-large,
kaum getragen, 30 Euro.
 Tel. 335-6832217 Verkaufe neuwertigen, wunderschönen Tisch (Glasoberfläche) Marke "Calligaris", 90 x 160 mit 4 Stühlen, neu bezogen für € 230,00.
Tel. 338-2033466 ■ Trockenes, gehacktes Brennholz zu verkaufen, auch Lieferung möglich. € 70,00 pro Schüttmeter.
Tel. 338-2616864
Isoliertes Holzhaus in Lärche neu, 400 x 800 cm, ohne Dach Paneele, nutzbar
als Werkstatt oder Unterkunft, zu
verkaufen. Tel. 339-3816946 Neue Markenschultasche ab 5. Klasse

Grundschule abzugeben.

...... Tel. 339-4352267

- Runde und eckige Terracotta-Töpfe in verschiedenen Größen für € 50,00 zu verkaufen.Tel. 340-1134020 Guterhaltene Bubenschultasche und Winterbekleidung für Buben (6-8 Jahre) zu verkaufen.Tel. 340-6138096 Verkaufe Trolly Rucksack mit 2 Seitentaschen für Kleinsthunde für € 40,00; Saft-Gemüsepresse für Smoothies (einmal benutzt) für € 280.00.Tel. 347-0539680 Vom Tischler angefertigtes Zirbenholzbett inklusive Nachtkästchen, Lodenpolsterung und Holzeinsatz für € 1.600,00 (Neupreis € 2.500,00) wegen Umzuges zu verkaufen. Nachtkästchen 60 x 42 Bettrahmen 186 x 214.Tel. 347-8003027 Zu verkaufen: neue Balkontische verschiedene Größen | Korbsessel mit Kissen | Spanische Wand 3 Flügel | Stehlampe aus Glas mit Ober und Unterbeleuchtung | Bodenglanzmaschine Philip neuwertig | Drucker Lexmark.Tel. 347-9901780 Wenig benütztes Damenfahrrad für € 100,00 zu verkaufen.Tel. 348-2558367 Neuer, cremefarbener Sonnenschirm zu verkaufen.Tel. 349-2935786 **ZU VERMIETEN** Vorraum, Schlafzimmer, Wohnzimmer mit separater Küche, Bad, Balkon und Keller, teilmöbliert, Meran Zentrum, an referen-
- zierte ortsansässige Person zu vermie-...... E-Mail: maiserfreiluft@gmail.com
- Möblierte 4-Zimmerwohnung im 4. und letzten Stock eines Mehrfamilienhauses, in ruhiger zentraler Lage, nur 5 Gehminuten von der Postbrücke entfernt, an Personen mit Referenzen zu vermieten.
 -E-Mail: wohnungmeran@gmx.de

- Ruhige und helle, teilmöblierte Dreizimmerwohnung (ca. 65m2 Nettowohnfläche) im 2. und letzten Stock mit 2 Balkonen sowie Garage und Autoabstellplatz ab Oktober 2022 um 850€ + Kondominiumspesen längerfristig zu vermieten. Bei Bedarf auch mit darüber liegendem, ausgebautem Dachboden mit Bad/WC. Haustiere nicht erwünscht.
-Tel. 335-1248347 Möblierte Kleinwohnung in ruhiger Lage mit Parkplatz, Nähe Obermais, ab September an Einzelperson mit Referenzen zu vermieten, evtl. auch nur für das Schuljahr.
-Tel. 335-5217176 Helle Bürofläche im 2. Stock, Rennweg Meran 140 m² zu vermieten.
-Tel. 335-8282900 3-Zimmerwohnung Parterre mit Garten und Wintergarten sowie überdachtem Autoabstellplatz in Meran-Sinich ab sofort für € 800,00 kalt zu vermieten.
 -Tel. 339-3816946
- 1-Zimmerwohnung in Meran an Ortsansässige zu vermieten.
-Tel. 339-4268132 Vermiete ab 1 Oktober neue, gemütliche 2-Zimmerwohnung, 46 m², mit schönem Ausblick, im landwirtschaftlichen Grün in Schenna. Küche und Bad möbliert, mit Terrasse und Garten, kl. Keller plus Abstellraum, 1 überdachten Autostellplatz.
 - Tel. 340-2679329 Geschäftslokal mit besonderem Flair in
- der Matteottistraße in Untermais zu vermieten.
- Tel. 347-8938703 Abstellraum 24 m² mit Waschbecken und Tageslicht zu vermieten, Meran, XXX.-April-

......Tel. 348-3955704

ZU VERSCHENKEN

Stabiler Holztisch, 140 × 80 cm, zu verschen-......Tel. 329-5366754



Handy: 335 5710997 - info@stephankofler.com

www.stephankofler.com

Trockenbau

Tapeten & Decor

Fassadenisolierungen

Unvergessliche Erlebnisse in Dorf Tirol



Mi - 24.08. 20:30 Uhr

Konzert der Gruppe Südseit Combo auf der Festwiese

Mi - 24.08. 20:45 Uhr

Berg(Er)leben Abenddämmerung auf der Hochmuth –

Bergerlebnis einmal anders

Do - 25.08. 14:30 Uhr

Weinbergseminar

Di - 30.08. 09:00 Uhr

Geführte Gästewanderung: Zum Seebersee am Timmelsjoch

Di - 30.08. 20:45 Uhr Brunnenburg bei Nacht

Mi - 31.08. 06:00 Uhr

Berg(Er)leben Sonnenaufgangswanderung...

Mythen/Sagen und Bergfrühstück auf der Hochmuth

Do - 01.09. 10:00 Uhr

Apfel-Lehrgang

Do - 01.09. 20:30 Uhr

Konzert des Trentiner Männerchores "Voci del Bondone"

im Vereinshaus

Fr - 02.09. 08:15 Uhr

Geführte Klettersteigwanderung

auf dem Heini Holzer Klettersteig (Ifinger) mit Ulrich Reiterer

Fr - 02.09. 10 - 15 Uhr

Kinderprogramm: Unterwegs mit den Naturpark-Rangern

Sa - 03.09. 20:00 Uhr

Konzert mit Melissa Naschenweng auf der Festwiese

Di - 06.09. 09:00 Uhr

Geführte Gästewanderung:

Von Vernagt zum Finailhof im Schnalstal



<u>Di - 06.0</u>9. 20:45 Uhr

Brunnenburg bei Nacht

Mi - 07.09. 06:00 Uhr

Wildbeobachtung im Pfossental mit den Jägern von Dorf Tirol und anschließendem Jägerfrühstück

<u>Mi - 07.0</u>9. 16:00 Uhr

Tiroler Dorfgschicht' n

Mi - 07.09. 20:30 Uhr

Volksmusikabend im Vereinssaal

Weitere Informationen: Tourismusverein Dorf Tirol, | Tel. 0473 923314 | www.dorf-tirol.it

Harmoniemusik mit dem Bläserensemble Philomousia im St. Josef Meran

Das Bläserensemble Philomousia unter der Leitung von Othmar Trenner spielte auf der lauschigen Sonnenterrasse im Innenhof des ST. JOSEF Meran auf. Das Bläserensemble Philomousia wurde im Jahr 2005 gegründet und weist seither in variabler Besetzung, vom Trio bis hin zum erweiterten Bläserensemble, eine regelmäßige Konzerttätigkeit auf. Den (im wörtlichen Sinne) Dilettanten ist insbesondere die Pflege und Verbreitung von klassischer Harmoniemusik ein großes Anliegen. Das Repertoire reicht von Originalwerken der Vorklassik bis hin zu typischen Bearbeitungen bedeutender Opern und Sinfonien des ausgehenden 18. und beginnenden 19. Jahrhunderts für diese Besetzung. Seit 2013 steht Othmar Trenner als musikalischer Leiter dem Ensemble vor.

Der Eintritt war für alle Interessierten frei. Rund 100 Gäste haben den lauen Sommerabend im ST. JOSEF Meran genossen. An diesem Abend länger geöffnet war auch die ST. JOSEF BAR, welche sich zu einem beliebten Treffpunkt in Meran entwickelt hat.



Ivo Carli, Cristina Kury, der Prior des Deutschen Orden, P. Arnold Wieland, und viele weitere Gäste genossen das Konzert.





Hochfest Maria Aufnahme in den Himmel mit Kräutersegnung

Am 15. August wurde in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus das "Hochfest der Aufnahme Mariens in den Himmel" mit einem feierlichen Hochamt (musikalisch gestaltet vom Stadtpfarrchor mit der Messe von Heinrich Huber) begangen. Wir Christen feiern die Vollendung des Lebens der Gottesmutter Maria, die nach dem Glauben der Kirche in die Herrlichkeit Gottes aufgenommen wurde

Zelebrant Dekan i. R. Albert Schönthaler begrüßte die Gläubigen mit den Worten eines religiösen Denkers: "Mariä Himmelfahrt - ein kleines Osterfest mitten im Hochsommer. "Denn" - so verdeutlichte er diese Aussage - "was wir um Ostern glaubend von Christus bekennen, das bekennen wir heute glaubend von Maria. Sie ist zur Vollendung in Gott gelangt als der ganze Mensch, der sie war - mit Leib und Seele. Uns allen ist diese Verheißung zugesagt. dass wir nämlich im Tod nicht einfach in ein Nichts fallen oder für immer in der Dunkelheit gefangen bleiben. An Jesus und Maria wird deutlich, wozu wir letztlich bestimmt sind: Christus ruft uns zum Leben in Ewigkeit." Feiern wir also glaubend an diese Verheißung diesen Gottesdienstes, um wieder neu gestärkt zu werden" In den Mittelpunkt seiner Predigt stellte der Zelebrant das Thema "Ernte" und verwies auf die Erntezeit im Hochsommer.

"Um Ernte geht es auch religiös gesehen am heutigen Fest der Aufnahme Mariens in den Himmel, denn die Glaubensbotschaft lautet: "Maria ist diese gute Ernte, die Gott eingefahren hat." Auch wir sollten reiche Ernte für die Ewigkeit werden. Dafür müssen wir iedoch die Botschaft Gottes hören und aus diesem Glauben heraus versuchen, unser Leben zu gestalten."

Abschließend ging Albert Schönthaler noch auf den alten Brauch der Kräutersegnung ein und betonte, dass diese Segnung eine Bitte an Gott ist, durch die "Ernte" heil zu werden; gleichzeitig ist diese ein Zeichen des Dankes für seine wunderbare Schöpfung und Auftrag zum Schutze und Bewahrung der Natur.

Der Brauch der Kräutersegnung ist ein lebendiger

Ausdruck dafür, wie viel der christliche Glaube mit der Ehrfurcht vor der Schöpfung zu tun hat. Daher war es der kfb-Frauengruppe der Stadtpfarre St. Nikolaus auch am diesjährigen "Hoch-Unser-Frauentag" ein Anliegen, diesen uralten Brauch zu pflegen. Bereits am Vortag wurden die Sträußchen gebunden. Nach Segnung der mit einem Gebet versehenen Kräutersträußchen wurden diese vor den Kircheneingängen gegen eine Spende (kommt einem karitativen Zweck zugute) an die Gläubigen verteilt.

Die Heilkräuter verweisen auf das ganzheitliche "Heilsein" im Glauben, das in der Einigkeit des Menschen mit Gott in Erfüllung geht.

> Kornelia des Dorides Vorsitzende der kfb-Frauengruppe der Stadtpfarre St. Nikolaus







Evangelische Gemeinde Meran Carduccistr. 31 Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

Öffnungszeiten des Gemeindebüros (Publikumsverkehr, um telefonische Anmeldung wird gebeten)

Di., 10-12 Uhr, Mi. und Do., 16-18 Uhr

Sonntag, 28. August 10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl Freitag, 2. September

20.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst Sonntag, 4. September

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl Hinweise:

Die Kirchengemeinde bietet zu jedem Gottesdienst zeitgleich einen Kindergottesdienst an.



Pfarre St. Vigil Untermais Romstr. 135 Tel. 0473 237629 Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten:

Mi. von 8-11 Uhr (E-Mail: pfarre@untermais.net)

Gottesdienstordnung:

Di | Do | Fr um 7 Uhr

Sonn- und feiertags um 8 und 10

Donnerstag, 25. August 7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 26. August

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 28. August

8.00 Gottesdienst

10.00 Gottesdienst

Dienstag, 30. August

7.00 Uhr Gottesdienst

Donnerstag, 1. September

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 2. September

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 4. September 8.00 Gottesdienst

10.00 Gottesdienst

Dienstag, 6. September

7.00 Uhr Gottesdienst

Weitere aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte den Schaukästen oder der Homepage https://pfarre.untermais.net

Bestattung / Onoranze Funebri Schwienbacher Auf den Flügeln der Zeit fliegt die Traurigkeit dahin. Jean de La Fontaine Tscherms - Tel. 0473 44 82 83 Meran - Tel. 0473 050 050 | Lana - Tel. 0473 56 18 18 Mobil 349 40 75 188 · www.bestattung-schwienbacher.com



Pfarre St. Nikolaus Meran Tel. 0473 230174 Fax: 0473 233727 info@stadtpfarre-meran.it www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Montag bis Freitag: Hl. Messe um 9 Uhr

Samstag: Hl. Messe um 18:00 Uhr Sonntag: Hl. Messe um 9 / 11 Uhr

Freitag, 26. August

9.00 Uhr: Heilige Messe Samstag, 27, August 18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 28. August – 22. Sonntag im Jahreskreis

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11.00 Uhr: Heilige Messe

Freitag, 2. September - Herz Jesu-Freitag 9.00 Uhr: Heilige Messe - anschließend Ausset-

zung und Anbetung Samstag, 3. September

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 4. September – 23. Sonntag im Jah-

reskreis – Schutzengel-Sonntag

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11.00 Uhr: Heilige Messe

Seniorentreffen nach der Sommerpause am Donnerstag, 08.09. um 15 Uhr im Nikolaussaal, Oberer Pfarrplatz.

Im August ist die Kleiderkammer wegen Ferien geschlossen.

Übertragungen im Sender Stadtradio Meran (Frequenzen 87,5 und 98,8):

Gottesdienste am Samstag um 18 Uhr; am Sonntag um 9 Uhr

Alle Gottesdienste aus der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus Meran können auch über Internet auf "Youtube" unter Pfarrkirche St. Nikolaus Meran mitgefeiert werden.



St. Georg Obermais Cavourstr. 73 Tel. 0473 236447

Bürozeiten: Mo-Mi-Fr 9-11 Uhr Gottesdienste: Mo, Mi, 8:30, am 1. Do im Monat um 18 Uhr in der Kolpingkapelle Fr, Sa, 18 Uhr, So 8:30, 10 Uhr | Rosenkranz freitags 17.30 mit anschließender Abendmesse

Sonntag, 28. August 10.00 Uhr keine Hl. Messe Sonntag, 4. September 10.00 Uhr keine Hl. Messe

Kolping Merran: Familienfest in der Lahn mit

Hl. Messe um 10 Uhr

Montag, 5. September 8.30 Uhr keine Hl. Messe

Eröffnungswortgottesdienst für Grundschüler um 8.30 Uhr in der Pfarrkirche

Gebet um geistliche Berufe Do. 10-11Uhr Pfarrbibliothek im Rebhof Mi. 8.30-10.30 Uhr.

Abendmahl



Freie Christliche Gemeinde (FCG) Meran Maia Center, Gampenstr. 97 Tel. 324-586 8861 www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste:

Jeweils um 10 Uhr mit KIGO für Kinder von 4-12 Jahren. Sonntag, 28. August: Predigt-Gottesdienst Sonntag, 4. September: Familien -Gottesdienst Unsere Gottesdienste finden unter den vorgegebenen Sicherheitsmaßnahmen statt.



Pfarre zur Erhöhung des HI. Kreuzes - Burgstall Kirchweg 16 338-58003735 pfarrei.burgstall@gmail.com www.pfarreiburgstall.info

Bürostunden: donnerstags 7:30-9:00 Gottesdienste:

Sonntag 10:15 Uhr | Donnerstag 7 Uhr Gäste sind herzlich willkommen



Christliche Gemeinde Meran Postgranzstr. 8

Tel. 0473 220905 info@efk-meran.it www.efk-meran.it

Die Gottesdienste finden unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften in den Gemeinderäumen und gleichzeitig online per Livestream statt.

Sonntag, 28. August Gottesdienst Mit Erfahrungsberichten und Lobpreisliedern Sonntag, 04. September Gottesdienst mit

Beginn der Gottesdienste: jeden Sonntag, 10 Uhr, mit Kinderprogramm während der Predigt Gäste sind herzlich willkommen!

Weitere Informationen

Tel. 0473 - 220905 oder 334 - 278 12 89 E-Mail: info@efk-meran.it

Zusätzlich empfehlen wir die Radio- und Fernsehgottesdienste von ERF Medien unter https://www.erf-melodie.com

Die **Jugendgruppe** trifft sich Do um 17 Uhr oder nach Absprache (Info bei Daniel, Tel. 328-9366083) Frauentreffen nach Absprache (Tel. 334-27812 89)



Pfarre Maria Himmelfahrt

Speckbacherstr. 24 Tel. 0473 447639

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org parr.smassunta@gmail.com

Pfarrbüro Speckbacherstraße Mo|Mi|Fr 9-10 Uhr, mit Don Massimiliano de Franceschi Pfarrbüro Carduccistr. 38: Mo, Mi, Fr 9-11 Uhr Gottesdienste: Mo, Di, Do, Fr. 17 Uhr italienisch, Mi, 17 Uhr zweisprachige Eucharistiefeier, Sa Vorabendmesse 18:30 Uhr, So Pfarrgottesdienst 9 Uhr



Tag & Nacht für Sie erreichbar

Wer im Gedächtnis seiner Lieben lebt. wer so lebendia diesen Herzen innewohnt, bekommt ein zweites Leben in der Erinnerung.

Thorsten Wernicke

Meran | Pfarrgasse 39 Telefon 0473 23 33 20 Fax 0473 23 05 15 www.bestattungtheiner.com info@bestattungtheiner.com





Pfarre St. Justus Sinich V.-Veneto-Platz 10 Tel. 371-318 1905 pfarrei.sinich@gmail.com

Gottesdienste: Sonntag 9:30 Uhr



HI Messen:

Mo, Di, Mi, Fr, 19 Uhr (STM)

Do. 18 Uhr (STM)

Sa. 8 Uhr Muttergottesamt (STM)

So. 8 Uhr Hl. Messe (STP)

10.15 Uhr Hl. Amt (STM)

Gebetszeiten: (STM)

Mo, Di, Mi, Fr 18.25 Rosenkranz

Do 19 Uhr Eucharistische Anbetung

So. 18.30 Vesper (Abendgebet der Kirche)

Gäste sind willkommen.

Weitere Informationen:

siehe Schaukasten oder Facebookseite

(STM)= St. Magdalena | (STP)= St. Peter

Offener Brief zum städtischen Grün in Meran

In letzter Zeit haben wir aus der Presse und aus verschiedenen Mitteilungen der Stadt Meran erfahren, dass in den nächsten Monaten und Jahren wichtige Projekte umgesetzt werden, die das Erscheinungsbild und auch die Lebensqualität unserer Stadt verändern werden.

Dazu gehören Projekte kleineren Ausmaßes, wie z. B. der Kauf und die Renovierung durch die Gemeinde des stillgelegten Gebäudes der Stiftung San Nicolò mit einem Teil der Grünflächen an der Ecke Franziskusstr. – Verdistraße, aber auch größere Projekte, wie die Umgestaltung des Kornplatzes oder andere wichtige Bauwerke wie das Mobilitätszentrum zwischen der 4. Novemberstr., dem Meraner Bahnhof, dem Praderplatz, der alte Eislaufplatz und das Kasernengelände.

Unser Verein AmUm MeranO EO freut sich über all das. Die Stadt braucht neue Einrichtungen, größere und geeignetere Plätze für Menschen sowie ein besseres Verkehrskonzept.

In Anbetracht einiger Vorkommnisse aus der Vergangenheit sind wir jedoch auch darüber besorgt, dass das grüne Erbe unserer Stadt nicht immer so berücksichtigt wurde, wie es unserer Meinung nach heute angemessen wäre.

Wir erleben bereits täglich die schwerwiegenden Auswirkungen des Klimawandels. Wir wissen jetzt mit Sicherheit, dass wir die Schadstoffemissionen sofort reduzieren müssen und dass das Grün, insbesondere das Stadtgrün, ein unschätzbarer Verbündeter ist.

Deshalb wünscht sich AmUm folgendes:

1. Bürgerinnen und Bürger, Vereine und Ausschüsse, sowie alle Interessierten sollten im Rahmen öffentlicher Veran-

- staltungen an Projekten, welche die Veränderungen der Stadt betreffen, beteiligt werden. Es soll nicht mehr der Eindruck entstehen können, dass Entscheidungen "von oben" getroffen werden.
- Bei der Planung von Neubauprojekten in städtischen Gebieten darf die Begrünung nicht nur als ein rein ästhetisches Element betrachtet werden, welches oft eine lästige Pflicht darstellt, sondern als ein grundlegendes Element der städtischen Nachhaltigkeit, das wertvolle und unverzichtbare Umweltleistungen erbringt.
- 3. Bestehende Grünflächen sollen respektiert und aufgewertet werden, wobei nur in sehr seltenen Fällen "Ausgleichsmaßnahmen" Anwendung finden sollten.
- 4. Die sogenannten "Wettbewerbsauslobungen" für die Errichtung von Bauwerken sollten im Hinblick auf Umweltaspekte konkret verbessert werden. Beispielsweise müsste die Gewichtung der verschiedenen Kriterien anhand von Indikatoren deutlich gemacht werden, wobei der "Verbesserung in Bezug auf die Mindestumweltkriterien" die größtmögliche Bedeutung beigemessen werden sollte.

Wir hoffen, dass unsere Wünsche und Vorstellungen zum Nachdenken anregen und ersuchen um ein Treffen, in dem die verschiedenen, vorgestellten Punkte konstruktiv vertieft werden können, und auch darum, frühzeitig über Projekte informiert sowie zukünftig in die Planung derselben zeitgerecht einbezogen zu werden.

AmUm MeranO EO







"BMX-Contest in Meran"

"King of the Jungle" heißt der erste große BMX-Freestyle-Wettbewerb in Südtirol, den das Jugendzentrum Jungle und Samyo Pereira, seit 11 Jahren BMX-Fahrer, am 27. August 2022 in Meran veranstalten werden. Diese zweite Auflage (die erste fand im Oktober letzten Jahres statt) entwickelt sich zu einem internationalen Wettbewerb, da Athleten aus Österreich, Slowenien, Deutschland, Spanien und Argentinien teilnehmen werden.

Samyo konnte sich dank seiner Erfahrung bei verschiedenen europäischen BMX-Wettbewerben ein gutes Bild bezüglich der Unterstützung für italienische BMX-Fahrer machen. Die "Rider", die diese Leidenschaft ernst nehmen und eine Karriere anstreben, verbringen 5-6 Tage in der Woche 6 Stunden pro Tag auf dem BMX-Rad; da es keine Trainingspläne oder Trainer gibt, brauchen die BMX-Fahrer Entschlossenheit, Disziplin und Leidenschaft um voranzukommen und sportliche Ziele zu erreichen. Nimmt man noch das hohe Verletzungsrisiko (auch schwerwiegender Art) hinzu, ist es verständlich, dass ohne finanzielle und motivierende Unterstützung der Weg zum "Erfolg" sehr kompliziert ist.

Im italienischen BMX (eine olympische Sportart) entspricht das Preisgeld für den Gewinner des 1. Platzes der nationalen Meister-

schaft den Benzinkosten für die Fahrt zum Veranstaltungsort. Die jungen Meraner wollten das ändern und haben den "King of the Jungle" Wettbewerb im Jungle ins Leben gerufen, an dem Ort, an dem sie das BMX kennen und lieben gelernt haben. Ein wichtiger Aspekt ist ihnen dabei die angemessene Belohnung der "Rider", damit diese besser in ihrer sportlichen Entwicklung unterstützt und motiviert werden können.

Weiters ist es den Organisatoren wichtig, den Teilnehmern ein unvergessliches Erlebnis zu bieten, junge Talente bekannt zu machen und die italienische BMX-Szene zu fördern.

Alle sind herzlich eingeladen vorbeizukommen und einen Tag voller Spektakel und Adrenalin zu erleben, begleitet von Live-Musik und guter Verpflegung!

Weitere Informationen findet man in den sozialen Netzwerken:

INSTAGRAM: _kingofthejungle

E-MAIL: bmxevents.suedtirol@gmail.com









Landesmuseum Bergbau Museo Provinciale Miniere



Schneeberg Bergbaulandschaft



HOUNG INFO



YouthApp - Download now!



Die Youth-App wurde von einer Projektgruppe aus dem Bereich Jugendarbeit in Zusammenarbeit mit jungen Menschen aus ganz Südtirol erarbeitet und informiert dich über jugendrelevante Themen. Im Bereich "Events" erhälst du aktuelle Informationen zu Veranstaltungen, Locations, Shuttle-Diensten und Tipps zum sicheren Ausgehen. Unter "Arbeit" findest du eine Jobbörse, sowie wichtige Informationen

zu komplexen Themen wie Steuererklärung, Bewerbung oder Start-Ups. Der Punkt "Freizeit" ist gefüllt mit Informationen zu verschiedenen Vereinen, Jugendeinrichtungen und Freizeitangeboten. Der Bereich "Uni, Schule&Co." hält Informationen zu Nachhilfe, Universität, Schulen und Weiterbildungsmöglichkeiten für junge Menschen bereit. Im Bereich "Anlaufstellen" können sich User "innen über ihre Rechte informieren und finden Einrichtungen, an denen sie sich mit ihren Anliegen wenden können. "How To" informiert dich zu allgemeinen Themen wie Weltreise, Führerschein oder wichtige Dokumente. Im Videoformat "Simply Complicated" erklären Experten und Expertinnen komplizierte Bereiche ganz einfach.

Hol sie dir: because it works without, but better with :-)

TicTacTalent 16+

für Jugendliche ab 16 Jahren

Mit dem Projekt TicTacTalent16+ können Jugendliche innerhalb eines Schuljahres insgesamt 90 Arbeitsstunden in den Bereichen Schule (Nachhilfe für Grund- und Mittelschule...), Technik (Hilfe bei Problemen mit Handy, Tablet usw.) und im Sozialbereich (Mithilfe bei der Freizeitgestaltung in Seniorenheimen...) leisten und erhalten dafür Punkte, die in Gutscheine umgewandelt werden können. Vor Beginn der Mithilfe in der Einrichtung gibt es eine spezifische Einschulung in beiden Landessprachen.

Interessierte Jugendliche melden sich hierfür direkt beim Jugenddienst Meran an.



Durch die Spezifizierung 16+ wird älteren
Jugendlichen ein alters -und zeitgerechtes,
spezielleres Angebot ermöglicht.
Sie können in verschiedene Bereiche
reinschnuppern, Erfahrungen sammeln, sich
einbringen und engagieren und es wird soziales
und solidarisches Verhalten im generationsübergreifenden Kontext gefördert.
Sie verbringen so einen Teil ihrer Freizeit mit
einer sinnvollen Beschäftigung.
Dies wiederum schafft innere Zufriedenheit.
Weitere Infos: www.tictactalent.it.







Hallo Leutel

Mir sein die Alba und der Fabian, Teil des Teams Streetwork Burggrafenamt.
Mir sein in und um Meran unterwegs, bauen Kontakte zu Jugendlichen auf, stellen ins vor, tauschen ins aus und bieten Hilfe un.
Mir beroten und begleiten Jugendliche und junge Erwochsene, egal um welches Thema es sich hondelt, egal wo der Schuh druckt.
Mir helfen gerne weiter, sein Vermittler*in und mochen Aktionen und Projekte für enk! Insere Nummern findesch auf der Homepage des Jugenddienst Meran.
Mir freien ins, enk kennenzulernen!

Unnützes Wissen aus dem Jugenddienst Meran

Auszüge aus der "Bucket-List" der Mitarbarbeiter*innen:

Reisen nach: Hamburg, Rom, New York,
Afrika, Seychellen, Australien, Kuba,
Kalifornien, Rundreisen, Bali, Kuba, Irland;
Adrenalin beim: Boxen, Tormann bei den
Wheelchair Hockey Tigers sein, Motorradfahren, Tauchen "im Blue Hole", Schwimmen
mit Delfinen, Fliegen im Windkanal und
beim Skydiving und beim Bergsteigen;
Glücklich sein: mit dem Lebensmensch, mit
den Kindern und der Familie mit Katze,
Hund und Maus, beim Essen in einem
Sternelokal, beim Musik machen und mit
ehrenamtlicher Tätigkeit.

Save the date

- 02.09. Schöpfungsgebet im Garten der Jugendkirche
- 19.09. Start Klimatage in der Jugendkirche 19 bis 22 Uhr



Incontro con Sonia Ferrari

Non c' è spettacolo musicale a Merano senza di lei. La sua voce ha allietato e continua ad allietari i migliori eventi del Meranese. Sonia Ferrari e la sua meravigliosa voce oramai sono diventate un punto fermo per chi ama la bella musica

Sonia, cosa è la musica per te?

Per me la musica è vita. Tutto il mio mondo ruota intorno alla musica: la canto, la ballo, la ascolto, la sogno, la vivo.

I Blue Wings una formazione consolidata... Da quanto tempo cantate insieme?

I Blue Wings sono nati nel 2003 come duo; in questi anni io e Paolo Callegari, tastierista, abbiamo vissuto insieme molteplici esperienze nell'intrattenimento musicale; posso affermare che siamo cresciuti tanto professionalmente e umanamente, collaborando con numerosi musicisti in diverse formazioni e portando la nostra musica in tutto il territorio locale. Moltissimi sono i progetti che abbiamo portato avanti, dalla cover band di Anastacia, i "Sunny", "Sonia Soul", i "Cartonissimi" e altre partecipazioni al Live Muse e a concorsi canori, l'in-



dimenticabile esperienza su Rai 2 nel 2012 e fra i progetti più recenti, "Music for the soul" con una formazione inedita che ha portato in scena sul palco di piazza Terme a Merano un viaggio tra le interpreti femminili che hanno lasciato un segno indelebile nella storia della musica.

lo e Paolo il prossimo anno festeggiamo 20 anni di attività musicale e contiamo di organizzare qualcosa di speciale che magari possa riunire sullo stesso palco tanti amici musicisti e cantanti con cui abbiamo avuto la fortuna di collaborare in questi anni.

Credo che la cosa più importante che ci accomuna sia la sintonia e la passione per ciò che facciamo: ci piace metterci in gioco, studiare ed aggiornarci, sperimentare nuove sonorità (da qualche anno accompagno alcuni brani anche suonando il cajon), apprezziamo gli stessi generi musicali e ci piace costruire insieme gli arran-

giamenti, sia pianoforte e voce, sia nel trio con chitarra o basso, sia con la band al completo o con i supporti elettronici, dove cerchiamo di mantenere un nostro stile riconoscibile.

L'esperienza con la Pop Symphony Orchestra?

Ho iniziato a cantare come corista, e occasionalmente come solista, con la Merano Pop Symphony Orchestra nel 2014. Devo molto al maestro Roberto Federico, che mi ha permesso di entrare a far parte di que-



sta immensa famiglia, piena di nuovi stimoli per me; ogni concerto a cui ho partecipato con la Pop Symphony si è trasformato in un insieme pazzesco di emozioni; la prima volta che la mia voce è stata accompagnata da sessanta musicisti, mi è letteralmente esploso il cuore!

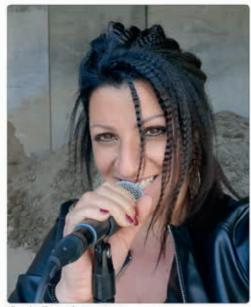
Qual è la canzone che ami cantare di più?

Sono due le canzoni che amo cantare in assoluto: "Rock your soul" di Elisa che mi emoziona ogni volta come fosse la prima volta e "I'm outta love" di Anastacia che mi dà la carica e mi permette di esprimere tutta la mia energia. Infatti, sono due brani che rispecchiano molto la mia personalità: la mia parte fragile e quella più esplosiva!

Il tuo interprete preferito? Indubbiamente Elisa.

Il tuo genere preferito?

Ascolto davvero un po' di tutto e amo tutte



Sonia Ferrari

le sfumature che la musica può offrire, ma mi piace soprattutto il soul cosiddetto "bianco" di Anastacia, Amy Winehouse, Alicia Keys e la musica pop di tanti artisti italiani, primo fra tutti Cesare Cremonini; e naturalmente non posso non citare Elisa in ogni nota e parola che unisce in musica.

Qual è stato il concerto che ti è rimasto nel cuore.

Tanti sono i concerti che mi sono rimasti nel cuore, sicuramente quello con la Merano Pop Symphony Orchestra in cui ho avuto l'onore di interpretare le canzoni di Elisa nel 2019; l'esperienza gospel con Monika Callegaro, Roberta Manzini e Silvia Turetta; poi "Music for the soul", dove



ho condiviso il palco con Roberta Manzini, Camilla Guerrini e Ulli Gamper, cantanti che stimo e apprezzo moltissimo.

Un sogno...?

Un sogno nel cassetto? Un duetto con Elisa e Cesare Cremonini e continuare a cantare finché avrò vita!



1890 - Davanti al Duomo di Merano

di Enzo Nicolodi

"Ite, Missa est!" annunciò il sacerdote guardando i fedeli che risposero coralmente "Deo Gratias" I portoni del Duomo si aprirono ed i fedeli si apprestarono a scemare verso la piazza all'esterno della chiesa. Le donne da una parte e gli uomini dall'altra, così come erano sistemati nei banchi della chiesa. Le chiacchiere presero sopravvento sulle orazioni. Gli Stammtische dei Gasthäuser si affollarono di uomini per il Blindwatten della domenica mattina ed il rituale Glasl weiß Wein prima del pranzo.

monia la foto allegata.

1970 - dentro il Duomo di Merano Ottant' anni dopo, Piero, Claudio, Ezio ed io marinammo le lezioni alle magistrali per fare un giro a Tirolo. Non potevamo girare di certo con i libri sottobraccio e quindi pensammo a dove poterli nascondere - Erano voluminosi e fasciati da un elastico a banda larga come allora andava di moda.

Idea! Non ricordo da chi venne la proposta, ma risolse il nostro problema in un battibaleno.





"Drei!! Viere!!! Spielaus!!!" Ed i pugni sbattevano sul tavolo di legno facendo tremare i bicchieri. Le voci dal Vilpianer Bier Quelle arrivavano fin dentro la piazza mischiandosi a quelle delle donne e degli uomini che ancora la riempivano per poi fondersi nei tocchi delle campane. Quelle campane che di li a poco sarebbero servite probabilmente a forgiare armi durante la prima guerra mondiale del 1915/1918 come testi"Lasciamoli dentro il Duomo e poi verso mezzogiorno torniamo a prenderli!! Geniale :-)" Coì facemmo. Li raggruppammo in un confessionale, appena varcato il portone, a sinistra. Ben nascosti dietro il drappo amaranto e via verso Tirolo. La mattinata passò in un battibaleno, tra chiacchiere e scherzi vari. Quando tornammo a prendere i libri la sorpresa fu amara anzi terrificante . I libri erano spariti nel nulla. Lasciandoci di

stucco. Purtroppo per noi quel mattino era proprio il giorno fatidico della Confessione che fece scoprire al sacerdote il nostro segreto. In fila indiana suonammo il campanello del Pfarrer del Duomo. Con il capo cosparso di cenere ed il viso contrito ci scusammo per l'indebita invasione nel confessionale. Il Pfarrer ci guardò severo poi con un accenno di sorriso ci ridiede i nostri amati libri.



Grande successo per la Pido cup

Sotto l'attenta guida di Franz Foschi direttore del torneo e con l'ausilio di Mirko Marchiodi ineccepibile preparatore dei campi, si è appena conclusa l'edizione numero 27 dellla Pidocchietto Cup.

Il torneo di tennis organizzato nell'omoni-



mo circolo di via San Giuseppe. Ben 25 coppie al via della Kermesse.

I vincitori assoluti la coppia formata da Ernesto Testa e Mirko Ghiotti.

Secondi classificati i due Ricky ovvero Riccardo Zanon e Riccardo Sieff

Seguitisso anche il tabellone all'incontrario ovvero quello dei perdenti il primo turno; i Vincitori del tabellone dei Bi....doni sono stati Momo Alessandro (per il terzo anno di fila) e suo fratello Vian!

Fra le curiosità anche la presenza di tre





coppie che arrivavano tutti i giorni da Pineta di Laives e Bolzano. Insomma un successo che si rinnova ogni anno e che a trionfare è soprattutto la voglia ed il desiderio di passare delle ore in compagnia ed amicizia

Elisa Clementi a capo di Gabinetto

Al termine della relativa procedura di selezione, Elisa Clementi è stata nominata responsabile dello staff Gabinetto e pubbliche relazioni. Nel corso dell'odierna conferenza stampa della Giunta, il sindaco Dario Dal Medico ha presentato ai media la nuova dirigente, già in servizio già da lunedì scorso (8 agosto).

La meranese Elisa Clementi, 37 anni, laureata in comunicazione interculturale per le imprese e il turismo, è la nuova responsabile dello staff Gabinetto e pubbliche relazioni. Clementi vanta una pluriennale esperienza, maturata anche all'estero, come organizzatrice di eventi e management assistant, con competenze su strategie e personale. L'incarico decorre dall'8 agosto ed è collegato alla durata in carica del sindaco Dario Dal Medico.

"Nel corso della procedura di selezione, coordinata da una commissione ad hoc composta dalla segretaria generale Lucia Attinà, dalla vicesegretaria Daniela Cinque e Jochen Pichler dell'avvocatura comunale, tre persone, fra queste anche Elisa Clementi, si sono distinte per capacità professionale e per il loro autorevole curriculum", ha spiegato il sindaco.

"Tutte e tre sono state quindi invitate a un colloquio di approfondimento con il sottoscritto. Essendo la posizione di responsabile dello staff Gabinetto e pubbliche relazioni caratterizzata da un forte rapporto di fiducia con il sindaco, la mia scelta è caduta sulla dottoressa Clementi che, sono sicuro, saprà dare un importante contributo anche a supporto delle altre strutture organizzative dell'amministrazione comunale".



KERAMISCHE WAND- UND BODENBELÄGE











Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

Geschätzte Leserin, geschätzter Leser,

in einem Rundfunkinterview erklärte ein Journalist, dass man in früheren Zeiten unter einem sogenannten Sommerloch bei der Suche nach druckreifen Begebenheiten litt. Heuer ist dem wohl nicht so und auch die Südtiroler Buchwelt kommt uns in diesen Tagen bereits mit zwei nennenswerten Neuerscheinungen entgegen.

In der handlichen Reihe "Südtirol erleben" von Folio/Bozen gelingt dem Kulturpublizisten Martin Hanni die Aufarbeitung von 150 Jahren Tourismusgeschichte der Überetscher Gemeinde Eppan. Das Reisebuch für Zeitreisende erzählt aus dem Blickwinkel der Gäste und Gastgeber Episoden über Land und Leute. Persönlich kann ich Herrn Hanni in seinem Vorwort nur beipflichten, dass er dem Leser eine erholsame Lektüre wünscht und er übertreibt wahrhaftig nicht.

Am kommenden 25. August stellt unser ehemaliger Bürgermeister Paul Rösch im Schloss Pienzenau (ab 20:00 Uhr) sein Buch "Ein Zebra rettet die Welt regiert Meran. Mein Abenteuer Politik. Ein Gespräch mit Lukas Elsler" vor. Wir haben bestimmt alle seine ausgeprägte Gabe für Humor und Heiterkeit als verbindendes Mittel während seiner Amtszeit kennen gelernt. In seinem Buche erörtert er nun die Frage, ob Politik lustig sein darf und die entsprechenden Grenzen dazu. Zwei absolut lesenswerte Sommerlektüren!

Ihr Horst Ellmenreich

Kritik, Kommentare, Wünsche oder Anregungen senden Sie bitte direkt an literatur@wochenblatt.it



"Auf dem Weg zum Paradiese ...": Der klimatische Kurort Eppan von Martin Hanni erschienen im Folio Verlag. ISBN 978-3852568690 | 11.6 x 1.7 x 20 cm | 192 Seiten | Taschenbuch "Adelsparadies", "Riviera des deutschen Südens" oder "Rheingau der Alpen" – im Spätsommer 1872 bekommt die Südtiroler Landgemeinde Eppan auf Betreiben des neu gegründeten Kurvereins die ersehnte touristische Anerkennung: Eppan ist klimatischer Kurort! "Großstadttypen, Repräsentanten der Hochfinanz, stramme Militärs, Meister der Feder, des Pinsels und des Meißels, Bühnensterne, Modedamen, schlichte Schriftstellerin-

nen, Bürgerfrauen, Hochtouristen und Bergfexe" reisen an. Und suchen Erholung in dieser mit Schlössern und Edelsitzen gespickten Landschaft, zwischen Weinbergen, unter Kirsch- und Pfirsichbäumen und an den Montiggler Waldseen. Durch die Überetscher Bahn und die Passstraße zur Mendel kommt der Fremdenverkehr in Schwung und hält bis heute an. Was ist vom alten Glanz und vom guten Klima geblieben? Eine Reise in eine reiche Kulturlandschaft.



"Ein Zebra – rettet die Welt regiert Meran" Mein Abenteuer Politik von Paul Rösch und Lukas Elsler erschienen im Raetia Verlag. ISBN: 978-88-7283-849-5 | 13,5 x 21 cm | 160 Seiten | Broschur

ENGAGIERT EUCH!

Wie schafft ein*e Quereinsteiger*in den Sprung in die Politik?

Wie viel Humor verträgt die Politik? Sagen Politiker*innen uns eigentlich die Wahrheit?

Wie mächtig ist ein*e Bürgermeister*in wirklich?

Alles begann, als Paul Rösch an einem gefährlichen Fußgängerübergang tagelang die Straße überquerte – im Zebrakostüm. Kurz darauf zog er als Quereinsteiger ins Rathaus ein. Mit Witz antwortet der ehemalige Bürgermeister Merans auf Fragen von Lukas Elsler über sein Abenteuer in der Politik. Dabei lief nicht immer alles glatt, aber Rösch macht Mut, denn es braucht engagierte Menschen in der Politik. Und in allen von uns steckt ein bisschen etwas von einem Zebra.

"Von seinen Eltern lernt man lieben, lachen, und laufen. Doch erst wenn man mit Büchern in Berührung kommt, entdeckt man, dass man Flügel hat."

Helen Hayes



MALTE MÜHLE

LIBRI BÜCHER BOOKS

www.buchnet.com

utscher, italienischer und englischer Sprache

Durchgehend geöffnet 9-19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmuth Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53 info@wochenblatt.it | MwStNr. IT 00 373 500 214 | Empfängerkodex: TULURSB **Bankverbindung:** Raiffeisenkasse: IT 16 T 08133 58591 0003 0100 6410

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

C.C.I.A.A. Bolzano - Reg. Soc. Trib. BZ 4431 - Rec. Nr. 80278 BZ ROC Nr. 32 996

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) Redaktion: Ernst Müller (em), Robert Bernard (rb), Horst Ellmenreich (he); Helmuth Fritz (hf), Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure

Responsabile per i contenuti delle pagine italiane: Taranto Walter, Grafica Savio Paolo. Druck: Südtirol Druck, Tscherms, Auflage: 6000 - 8000 Stück, erscheint 14-tägig. Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | Jahresabonnement: 50,00 € (in der Provinz BZ), (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich. Kombi-Abonnement 70,00 € (14-tägig das Maiser Wochenblatt und monatlich das Psairer Heftl)

Redaktions- und Anzeigenschluss: Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Maiser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it oder Intermedia Concepts - T. 0473 055220 - info@imconcepts.it. Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Maiser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. Hinweis: Zur besseren Verständlichkeit und leichteren Lesbarkeit wird in dieser Zeitung auf die Formen -In und -Innen zu Gunsten einer geschlechtsneutralen Schreibweise verzichtet

Georg 90 Jahre

Der Sonnengott – Georg
Im Bayernland vor 90 Jahren
ertönten zwar keine Fanfaren,
jedoch ein sonnig heller Schrei,
denn da kroch Georg aus dem Ei.
Sowohl als Kind, wie auch als Mann,
Georg schritt gerne ganz voran,
und wer auf sein Talent vertraute,
erlebte selten eine Flaute.
Doch auch ein Sonnengott kennt Täler,
kennt Zeiten, da die Wege schmäler.
Wo Licht, ist Schatten nicht weit her ...
Das macht ihn menschlich – gottseidank!
Dies sorgte auch für manchen Schwank,
Wir sehen:

Im Ganzen und im Großen gibt's reichlich Gründe anzustoßen: Auf den Geburtstag als Meraner Bürger, auf Gesundheit, frohe Tage; nicht zuletzt auf die Schönwetterlage. Familie und Freunde



Evelyn 60 Jahre



"Na Bravo" tat die Evelyn iatz sogn, iaz bin i sechzig, schaug, obr nou guat aus - und bin a gonz fit.

Des gleiche bestätigen mir de vom Kirchenchor:

Die Evelyn hot in sich den Lachmotor, der springt an in allen Lebenslagen, und beantwortet olle unschönen Fragen.

Mir wünschen dir weiterhin Frohsinn und Humor mit ins und deinen Lieben und ollm Vollgas in deinen Lebensgetrieben.

Im Herbst zem wearsch donn gebusst von ins ollen recht fescht, und vielleicht schoffn mir ah a Geburtstagsfest.

Alles gute Evelyn, dein Kirchenchor Untermais

Pitt 90 Jahre

Unserem seit 63 Jahren treuen Sangesbruder Pitt gratulieren seine Familie und Freunde und der MGV Meran herzlichst zum runden Geburtstag.

Im Bild das "Geburtstagskind", beim Bedanken für das MGV-Geburtstagsständchen um 7 Uhr Früh.



Maiser Wochenblatt

■ Leute von heute

Luis 85 Jahre



85 Johr olt zu werden, lieber Luis isch an sich schun a Gewinn, weil es rennt die Zeit auf Erden schneller als men sich besinnt. Gemiatlicher werd dor Tag verbrocht, ab und zu an `nen Stress von friar gedocht. Die Zeitung in Ruhe glesen, was isch des friaor für a Hektik gwesen. Die nägschten Johr konnsch jetzt genießn. Nichts zu longsom, nichts zu schnell. In diesem Sinne lass di griaßn, im rechten Moße sei es Glück an deiner Stell'. Bleib gsund und fit, moch so weiter Nor erreichsch di 90 umso leichter. Lieber Opa, deine Familie und Freunde gratulieren herzlichst!

Hubert 80 Jahre

Lieber Hubert, erst vor wenigen Tagen, konnten wir dir alles Gute zum 80sten sagen. Eine große Familie nennst du dein, mit Alt und Jung und Groß und Klein. Enkelkinder hast du bereits insgesamt acht, vielleicht kommen noch welche, wär doch gelacht. Mit Rad fahren und Wandern hältst du dich fit, doch auch beim Turnen und Schwimmen machst du mit. Wurdest am Ehrentag von allen herzlichst geehrt Und auch ein MGV- Geburtstagsständchen blieb dir nicht verwehrt. Also bleib einfach weiterhin gesund, fröhlich und fit, dann machst du sicher auch die 90 locker mit.



Renate Pensionierung



Na, es isch kuane Zeitungsente: Die Renate geat in Rente! Hot sie sich ehrlich verdiant, 40 Johr die Kunden quat bediant. Gehört heit schun zu die Raritäten: olm die gleichen Chefitäten. Schmuck in olle möglichen Facetten, Uhren, Ringe und goldene Ketten ... Jeden Tog olm zu verkafn bereit, der Alfred inzwischen Haare schneidt. Mit Sport hält sie sich fit, sieht man beim Wondern bei jedem Schritt, und beim Radeln bei jedem Tritt. Ihr Stolz afn Christian, ihren Sohn, nit genua, iatz kimmp a nou ihr Enkel Gabriel derzua. Zur Pensionierung die besten Wünsche, deine Familie.





Schwimmen **Erwachsene**

Wassergymnastik





Um mehr zu erfahren oder dich anzumelden, scanne den QR-Code mit deinem Smartphone oder gehe auf nuoto.asmerano.it!



STADTGEMEINDE MERAN COMUNE DI MERANO











